



Gabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Awla Manja)

15 ta' Lulju 2021 *

“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu – Sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin – Stat tad-dritt – Indipendenza tal-imħallfin – Protezzjoni ġudizzjarja effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni – It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE – Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea – Ksur dixxiplinari minħabba l-kontenut ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji – Qrati dixxiplinari indipendenti u stabbiliti bil-liġi – Osservanza tat-terminu raġonevoli u tad-drittijiet tad-difiża fil-proċeduri dixxiplinari – Artikolu 267 TFUE – Limitazzjoni tad-dritt u tal-obbligu tal-qrati nazzjonali li jressqu talbiet għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja”

Fil-Kawża C-791/19,

li għandha bħala suġġett rikors għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, ipprezentat fil-25 ta' Ottubru 2019,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappreżentata, inizjalment, minn K. Banks, S. L. Kalèda u H. Krämer, sussegwentement minn K. Banks, S. L. Kalèda u P. J. O. Van Nuffel, bħala aġenti,

rikorrenti,

sostnuta minn:

Ir-Renju tal-Belġju, irrappreżentat minn C. Pochet, M. Jacobs u L. Van den Broeck, bħala aġenti,

Ir-Renju tad-Danimarka, irrappreżentat inizjalment minn M. Wolff, M. Jespersen u J. Nymann-Lindgren, sussegwentement minn M. Wolff u J. Nymann-Lindgren, bħala aġenti,

Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, irrappreżentat minn K. Bulterman u J. Langer, bħala aġenti,

Ir-Repubblika tal-Finlandja, irrappreżentata minn M. Pere u H. Leppo, bħala aġenti,

Ir-Renju tal-Isvezja, irrappreżentat minn C. Meyer-Seitz, H. Shev, A. Falk, J. Lundberg u H. Eklinder, bħala aġenti,

intervenjenti,

vs

* Lingwa tal-kawża: il-Pollakk.

Ir-Repubblika tal-Polonja, irrappreżentata minn B. Majczyna, D. Kupczak, S. Żyrek, A. Dalkowska u A. Gołaszewska, bħala aġenti,

konvenuta,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn K. Lenaerts, President, R. Silva de Lapuerta, Viċi President, A. Arabadjiev, A. Prechal (Relatriċi), M. Vilaras, M. Ilešič, A. Kumin u N. Wahl, Presidenti ta' Awla, T. von Danwitz, C. Toader, K. Jürimäe, C. Lycourgos, N. Jääskinen, I. Ziemele u J. Passer, Imħallfin,

Avukat Ġenerali: E. Tanchev,

Registratur: M. Aleksejev, Kap ta' Diviżjoni,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-1 ta' Diċembru 2020,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tas-6 ta' Mejju 2021,

tagħti l-preżenti

Sentenza

- 1 Permezz tar-rikors tagħha l-Kummissjoni Ewropea titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li,
 - billi ppermettiet li l-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji jista' jiġi kkwalifikat bħala ksur dixiplinari li jikkonċerna l-imħallfin tal-qrati ordinarji (Artikolu 107(1) tal-ustawa – Prawo o ustroju sądów powszechnych (il-Liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji), tas-27 ta' Lulju 2001 (Dz. U. Nru 98, pożizzjoni 1070), fil-verżjoni tagħha li tirriżulta mill-emendi suċċessivi ppubblikati fid-*Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej* tal-2019 (pożizzjonijiet 52, 55, 60, 125, 1469 u 1495) (iktar 'il quddiem il-“Liġi dwar il-Qrati Ordinarji”), u Artikolu 97(1) u (3) tal-ustawa Sądzie Najwyższym (il-Liġi dwar il-Qorti Suprema), tat-8 ta' Diċembru 2017 (Dz. U. tal-2018, pożizzjoni 5), fil-verżjoni kkonsolidata tagħha kif ippubblikata fid-*Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej* tal-2019 (pożizzjoni 825) (iktar 'il quddiem il-“Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema”));
 - billi ma ggarantixxietx l-indipendenza u l-imparzjalità tal-Izba Dyscyplinarna (l-Awla Dixiplinari), tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema, il-Polonja) (iktar 'il quddiem l-“Awla Dixiplinari”), li għandha l-kompitu tal-istħarriġ tad-deċiżjonijiet mogħtija fil-proċeduri dixiplinari kontra l-imħallfin (il-punt 5 tal-Artikolu 3, Artikolu 27 u Artikolu 73(1) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, moqrija flimkien mal-Artikolu 9a tal-ustawa o Krajowej Radzie Sądownictwa (il-Liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali tal-Ġudikatura) tat-12 ta' Mejju 2011 (Dz. U. Nru 126, pożizzjoni 714), kif emendata mill-ustawa o zmianie ustawy o Krajowej Radzie Sądownictwa oraz niektórych innych ustaw (il-Liġi li Temenda l-Liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali tal-Ġudikatura u Ċerti Liġijiet Oħra) tat-8 ta' Diċembru 2017 (Dz. U. tal-2018, pożizzjoni 3) (iktar 'il quddiem il-“Liġi dwar il-KRS”));
 - billi tat lill-President tal-Awla Dixiplinari s-setgħa diskrezzjonali li jahtar il-qorti dixiplinari kompetenti fl-ewwel istanza fil-kawża dwar l-imħallfin tal-qrati ordinarji (Artikolu 110(3) u

Artikolu 114(7) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji) u, b'dan il-mod, billi ma ggarantixxietx li l-kawżi dixxiplinari jiġu eżaminati minn qorti “stabbilita mil-liġi”, u

- billi tat lill-Ministru għall-Ġustizzja s-setgħa li jahtar Uffiċjali Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja (Artikolu 112b tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji) u, b'dan il-mod, billi ma ggarantixxietx li l-kawżi dixxiplinari kontra l-imħallfin tal-qrati ordinarji jiġu eżaminati fi żmien raġonevoli, kif ukoll billi pprevediet li l-atti marbuta mal-ħatra ta' avukat u l-patroċinju tad-difiża min-naħa tiegħu ma jkollhomx effett sospensiv fuq l-iżvolgiment tal-proċedura dixxiplinari (Artikolu 113a ta' din il-liġi) u li l-qorti dixxiplinari tmexxi l-proċedura anki fil-każ ta' assenza ġġustifikata tal-imħallef imqiegħed inkwistjoni, informat, jew tal-avukat tiegħu (Artikolu 115a(3) tal-imsemmija liġi), u, b'dan il-mod, billi ma żgurax ir-rispett tad-drittijiet tad-difiża tal-imħallfin tal-qrati ordinarji li huma mqiegħda inkwistjoni,

ir-Repubblika tal-Polonja naqset mill-obbligi tagħha bis-saħħa tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE,

u li,

billi ppermettiet li d-dritt tal-qrati li jressqu talbiet għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jiġi llimitat bil-possibbiltà li tinfetaħ proċedura dixxiplinari, ir-Repubblika tal-Polonja naqset mill-obbligi tagħha bis-saħħa tat-tieni u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

It-Trattati UE u FUE

- 2 L-Artikolu 2 TUE jinqara' kif ġej:

“L-Unjoni hija bbażata fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoranzi. Dawn il-valuri huma komuni għall-Istati Membri f'soċjetà fejn jipprevalu l-pluraliżmu, in-non-diskriminazzjoni, it-tolleranza, il-ġustizzja, is-solidarjetà u l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel.”

- 3 L-Artikolu 19(1) TUE jipprovdi:

“Il-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropea għandha tinkludi l-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti Ġenerali u l-qrati speċjalizzati. Hija għandha tara li d-dritt ikun rispettata fl-interpretazzjoni u fl-applikazzjoni tat-Trattati.

L-Istati Membri għandhom jipprovdu r-rimedji meħtieġa sabiex jassiguraw protezzjoni legali effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt ta' l-Unjoni.”

4 Skont l-Artikolu 267 TFUE:

“Il-Qorti tal-Ġustizzja ta’ l-Unjoni Ewropea għandha jkollha l-kompetenza li tagħti sentenzi preliminari dwar:

a) l-interpretazzjoni tat-Trattati;

b) il-validità u l-interpretazzjoni ta’ l-atti ta’ l-istituzzjonijiet, korpi jew organi ta’ l-Unjoni.

Meta l-kwistjoni titqajjem quddiem xi qorti jew tribunal ta’ xi Stat Membru, dik il-Qorti jew tribunal jistgħu, jekk ikun jidhrilhom li deċiżjoni fuq dik il-kwistjoni tkun meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jagħtu s-sentenza, jitolbu lill-Qorti sabiex tagħti deċiżjoni dwarha.

Meta l-kwistjoni titqajjem f’każ pendenti quddiem xi qorti jew tribunal ta’ Stat Membru li kontra id-deċiżjonijiet tiegħu ma jkun hemm ebda rimedju ġudizzjarju taħt il-liġi nazzjonali, dik il-qorti jew dak it-tribunal, għandhom jirreferu l-kwistjoni lill-Qorti.

[...]”

Il-Karta

5 It-Titolu VI tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar ’il quddiem, il-“Karta”), intitolat “Ġustizzja”, jinkludi b’mod partikolari l-Artikolu 47, intitolat “Id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess imparzjali”, li huwa fformulat kif ġej:

“Kull persuna li d-drittijiet u l-libertajiet tagħha garantiti mil-liġi ta’ l-Unjoni jiġu vjolati għandha d-dritt għal rimedju effettiv quddiem qorti skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f’dan l-Artikolu.

Kull persuna għandha d-dritt għal smiġħ ġust u pubbliku fi żmien raġjonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, stabbilita minn qabel bil-liġi. [...]

[...]”

Id-dritt Pollakk

Il-Kostituzzjoni

6 Bis-saħħa tal-Artikolu 179 tal-Kostituzzjoni, il-President tar-Repubblika tal-Polonja (iktar ’il quddiem il-“President tar-Repubblika”) jahtar lill-imħallfin, fuq proposta tal-Krajowa Rada Sądownictwa (il-Kunsill Nazzjonali tal-Ġudikatura, il-Polonja, iktar ’il quddiem il-“KRS”), għal żmien indeterminat.

7 L-Artikolu 187 tal-Kostituzzjoni jipprovdi:

“1. Il-[KRS] għandu jkun kompost minn:

1) l-Ewwel President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], il-Ministru għall-Ġustizzja, il-President [tan-Naczelny Sąd Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema)] u persuna mahtura mill-President tar-Repubblika;

- 2) ħmistax-il membru eletti minn fost l-imhallfin [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], tal-qراطي ordinarji, tal-qراطي amministrattivi u tal-qراطي militari;
- 3) erba' membri eletti mis-[Sejm (il-Parlament, il-Polonja)] minn fost id-deputati tiegħu u żewġ membri eletti mis-Senat minn fost is-senaturi.

[...]

3. Il-mandat tal-membri eletti tal-[KRS] huwa ta' erba' snin.
4. Ir-regoli, il-qasam ta' attività, il-metodu ta' ħidma tal-[KRS] kif ukoll il-mod li bih jiġu eletti l-membri tiegħu huma ddefiniti mil-liġi.”

Il-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema

- 8 Il-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, fil-verżjoni inizjali tagħha, dahlet fis-seħħ fit-3 ta' April 2018. Hija stabbilixxiet, fi ħdan is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), żewġ awli ġodda, jiġifieri, minn naħa, l-Awla Dixxiplinari, imsemmija fil-punt 5 tal-Artikolu 3 ta' din il-liġi u, min-naħa l-oħra, l-Izba Kontroli Nadzwyczajnej i Spraw Publicznych Sądu Najwyższego (l-Awla ta' Kontroll Straordinarju u tal-Affarijiet Pubbliċi).
- 9 Skont l-Artikolu 6 tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema:
 - “1. L-ewwel President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] għandu jissottometti lill-awtoritajiet kompetenti osservazzjonijiet dwar l-irregolaritajiet jew il-lakuni kkonstatati fil-liġi u li għandhom jiġu eliminati sabiex jiġu żgurati l-Istat tad-dritt, il-ġustizzja soċjali u l-koeżjoni tas-sistema legali tar-Repubblika tal-Polonja.
 2. Il-President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] li jmessi l-ħidma tal-Awla Dixxiplinari għandu jissottometti lill-awtoritajiet kompetenti osservazzjonijiet dwar l-irregolaritajiet jew il-lakuni kkonstatati fil-liġi u li għandhom jiġu eliminati sabiex jiġi żgurat it-trattament effikaċi tal-kawżi li jaqgħu taħt il-kompetenza ta' din l-awla jew sabiex jiġi llimitat in-numru ta' ksor dixxiplinari.”
- 10 Skont l-Artikolu 7(1), (3) u (4) ta' din il-liġi:
 - “3. Il-President Ewlieni [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] għandu s-setgħat tal-Ministru inkarigat mill-finanzi pubbliċi fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)].
 4. Fir-rigward tal-eżekuzzjoni tal-baġit [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] dwar il-funzjonament tal-Awla Dixxiplinari, is-setgħat tal-Ministru inkarigat mill-finanzi pubbliċi għandhom jiġu ttrasferiti lill-President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] li jidderiegi x-xogħol tal-Awla Dixxiplinari.”

11 L-Artikolu 20 tal-imsemmija liġi jiddikjara:

“Fir-rigward tal-Awla Dixxiplinari u tal-imħallfin li jiġġudikaw fl-Awla Dixxiplinari, il-prerogattivi tal-President Ewlieni [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] kif iddefiniti:

- fil-punti 1, 4 u 7 tal-Artikolu 14(1), fl-Artikolu 31(1), fl-Artikolu 35(2), fl-Artikolu 36(6), fl-Artikolu 40(1) u (4), u fl-Artikolu 51(7) u (14), għandhom jiġu eżerċitati mill-President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] li għandu jidderiegi x-xogħol tal-Awla Dixxiplinari;
- fil-punt 2 tal-Artikolu 14(1) u fit-tieni sentenza tal-Artikolu 55(3), għandhom jiġu eżerċitati mill-President Ewlieni [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] bi qbil mal-President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] li għandu jidderiegi x-xogħol tal-Awla Dixxiplinari.”

12 L-Artikolu 27(1) tal-istess liġi jipprevedi:

“Il-każijiet segwenti għandhom jaqgħu fil-ġurisdizzjoni tal-Awla Dixxiplinari:

1) proċeduri dixxiplinari:

- a) li jinvolvu l-imħallfin [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)],
- b) eżaminati [mis-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] inkonnessjoni mal-proċeduri dixxiplinari taht il-liġijiet li ġejjin:

[...]

- Il-Liġi [dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji] [...]

[...]”

13 Bis-saħħa tal-Artikolu 35(2) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, il-President Ewlieni tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) jista' jittrasferixxi mhallef, permezz ta' ftehim tiegħu, għal pożizzjoni fi hdan awla oħra.

14 L-Artikolu 73(1) ta' din il-liġi jipprovdi:

“Il-qrati dixxiplinari fil-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] huma:

- 1) fl-ewwel istanza: [is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], bhala kulleġġ ġudikanti ta' żewġ Imħallfin tal-Awla Dixxiplinari u ta' ġurat [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)];
- 2) fl-appell: [is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], bhala kulleġġ ġudikanti ta' tliet Imħallfin tal-Awla Dixxiplinari u ta' żewġ ġurati [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)].”

15 L-Artikolu 97 tal-imsemmija liġi huwa fformulat kif ġej:

“1. [Is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], jekk tikkonstata ksur manifest tar-regoli waqt l-eżami ta' kawza – indipendentement mill-prerogattivi l-oħra tagħha – għandha tindirizza l-konstatazzjoni ta' żball lill-qorti kkonċernata. Qabel ma tindirizza l-konstatazzjoni ta' żball, hija għandha tinforma lill-Imħallef jew lill-Imħallfin li jiffurmaw parti mill-kulleġġ ġudikanti

bil-possibbiltà li jipprezentaw spjegazzjonijiet bil-miktub f'terminu ta' 7 ijiem. L-iskoperta u l-konstatazzjoni ta' żball ma jaffettwawx l-eżitu tal-kawża.

[...]

3. [Is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], meta tindirizza konstatazzjoni ta' żball, tista' tressaq talba għall-eżami ta' kawża dixxiplinari quddiem qorti dixxiplinari. Il-qorti dixxiplinari tal-ewwel istanza hija [s-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)].”

- 16 Id-dispożizzjonijiet tranżitorji tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema jinkludu, b'mod partikolari, l-Artikolu 131 tagħha, li jipprovdi:

“Sakemm jimtlew il-karigi kollha tal-imħallfin [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] fl-Awla Dixxiplinari, imħallef minn awla [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] ma għandux jiġi ttrasferiti għal kariga f'dik l-awla.”

- 17 L-Artikolu 131 tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema ġie emendat bil-punt 14 tal-Artikolu 1 tal-ustawa o zmianie ustawy o Sądzie Najwyższym (il-Liġi li Temenda l-Liġi dwar il-Qorti Suprema) tat-12 ta' April 2018 (Dz. U. tal-2018, pożizzjoni 847), li daħlet fis-seħh fid-9 ta' Mejju 2018. Kif emendat, dan l-artikolu jipprevedi:

“L-imħallfin li, fid-data tad-dhul fis-seħh ta' din il-liġi, jikkupaw karigi f'awli oħra [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], jistgħu jiġu ttrasferiti għal karigi fl-Awla Dixxiplinari. Sal-jum li fih l-imħallfin kollha [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] fl-Awla Dixxiplinari jkunu ġew mahtura għall-ewwel darba, l-imħallef li jikkupa kariga f'awla oħra [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] għandu jissottometti lill-[KRS] talba għal trasferiment għal kariga fl-Awla Dixxiplinari, wara li jikseb il-qbil tal-President Ewlieni [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] u tal-President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] li għandhom jidderieġu x-xogħol tal-Awla Dixxiplinari u tal-Awla fejn l-imħallef li jagħmel it-talba għat-trasferiment ikollu kariga. Sal-jum li fih il-karigi fl-Awla Dixxiplinari jkunu mtlew kollha għall-ewwel darba, imħallef [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] fl-Awla Dixxiplinari għandu jinħatar mill-[President tar-Repubblika] fuq proposta tal-[KRS].”

Il-Liġi dwar il-Qrati Ordinariji

- 18 L-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinariji jipprovdi:

“Imħallef għandu jkun responsabbli għal azzjoni dixxiplinari għal kondotta hażina professjonali, inkluż ksur manifest u flagranti tal-liġi u ksur tad-dinjità tal-kariga tiegħu (ksur dixxiplinari).”

- 19 L-Artikolu 110(1) u (3) ta' din il-liġi huwa fformulat kif ġej:

“1. Fil-kawzi dixxiplinari li jinvolvu mħallfin, dawn li ġejjin għandhom jiġġudikaw:

1) fl-ewwel istanza:

- a) qrati dixxiplinari fi qrati tal-appell, komposti minn tliet imħallfin,

b) [is-Sađ Najwyzszy (il-Qorti Suprema)], komposta minn żewġ imħallfin mill-Awla Dixxiplinari u mħallef ġurat [tas-Sađ Najwyzszy (il-Qorti Suprema)], f'każijiet ta' reati dixxiplinari li għandhom il-karatteristiċi ta' reati intenzjonati li jistgħu jiġu ppersegwiti mill-Uffiċċju tal-Prosekutur jew ta' reati intenzjonati ta' natura fiskali jew każijiet li fihom [is-Sađ Najwyzszy (il-Qorti Suprema)] ressqet talba għall-eżami ta' każ dixxiplinari flimkien ma' indikazzjoni ta' kondotta hażina;

2) fit-tieni istanza: [is-Sađ Najwyzszy (il-Qorti Suprema)] komposta minn żewġ imħallfin mill-Awla Dixxiplinari u mħallef ġurat [tas-Sađ Najwyzszy (il-Qorti Suprema)].

[...]

3. Il-qorti dixxiplinari li fil-ġurisdizzjoni tagħha l-imħallef li huwa s-suġġett tal-proċedura dixxiplinari jeżerċita l-kariga tiegħu ma hijiex ammessa li tiegħu konjizzjoni tal-kawża msemmija fil-punt (1)(a) tal-paragrafu 1. Il-qorti dixxiplinari kompetenti sabiex tisma' l-kawża għandha tinhatar mill-President [tas-Sađ Najwyzszy (il-Qorti Suprema)] li jidderiegi l-ħidma tal-Awla Dixxiplinari fuq it-talba tal-Uffiċjal Dixxiplinari.”

20 L-Artikolu 112b tal-imsemmija liġi jipprevedi:

“1. Il-Ministru għall-Ġustizzja jista' jahtar Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja biex imexxi każ partikolari li jikkonċerna mħallef. Il-ħatra ta' Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja għandha tipprekludi lil kull uffiċjal ieħor milli jaġixxi f'dan il-każ.

2. [...] F'każijiet iġġustifikati, b'mod partikolari fil-każ tal-mewt tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja jew ostakli fit-tul għall-qadi tal-funzjonijiet tiegħu, il-Ministru għall-Ġustizzja għandu jahtar floku mħallef ieħor jew, fil-każ ta' reat dixxiplinari li jkollu l-karatteristiċi ta' reat intenzjonat li jista' jiġi ppersegwit mill-Uffiċċju tal-Prosekutur, imħallef jew prosekutur pubbliku.

3. L-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja jista' jibda l-proċeduri fuq talba tal-Ministru għall-Ġustizzja jew jingħaqad fi proċeduri li jkunu għaddejjin.

4. Il-ħatra tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja hija ekwivalenti għal talba biex jinbdew proċeduri investigattivi jew dixxiplinari.

5. Il-funzjoni tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja għandha tiskadi malli ssir finali deċiżjoni gudizzjarja li tiċhad il-ftuħ ta' proċeduri dixxiplinari, li twaqqaf proċeduri dixxiplinari jew li tagħlaq proċeduri dixxiplinari. L-iskadenza tal-funzjoni tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja ma għandhiex tipprekludi l-ħatra mill-ġdid mill-Ministru għall-Ġustizzja tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja fl-istess kawża.”

21 L-Artikolu 113(2) u (3) tal-istess liġi jipprovdi:

“2. Jekk l-imħallef imqiegħed inkwistjoni ma jistax jieħu sehem fil-proċedura quddiem il-qorti dixxiplinari għal raġunijiet ta' saħħa, għandu jinhatar avukat *ex officio* mill-President tal-qorti dixxiplinari jew mill-qorti fuq talba motivata tal-imħallef imqiegħed inkwistjoni, li jintgħazel minn fost avukati jew konsulent legali. L-imħallef imqiegħed inkwistjoni huwa obligat li mal-applikazzjoni tiegħu jannetti ċertifikat maħruġ minn tabib awtorizzat li juri li l-istat ta' saħħa tiegħu ma jippermettix li dan jieħu sehem fil-proċedura dixxiplinari.

3. Eċċezzjonalment, meta miċ-ċirkustanzi jirriżulta li n-nuqqas ta' tressiq ta' talba jirriżulta minn raġunijiet mhux imputabbli lill-imħallef imqiegħed inkwistjoni, avukat *ex officio* jista' jinħatar fl-assenza tat-talba msemmija fil-paragrafu 2.”
- 22 L-Artikolu 113a tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji huwa redatt kif ġej:
“Attivitajiet relatati mal-ħatra ta' avukat *ex officio* u l-patroċinju tad-difiża min-naħa tiegħu ma għandux ikollhom effett sospensiv fuq l-iżvolġiment tal-proċedura.”
- 23 Skont l-Artikolu 114(7) ta' din il-liġi:
“Man-notifika tal-akkużi dixxiplinari, l-Uffiċjal Dixxiplinari għandu jitlob lill-President [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] li jidderiegi l-ħidma tal-Awla Dixxiplinari sabiex jinnomina l-qorti dixxiplinari inkarigata mill-eżami tal-kawża fl-ewwel istanza. Il-President tas-[Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)] li jidderiegi l-ħidma tal-Awla Dixxiplinari għandu jinnomina lil din il-qorti fi żmien sebat ijiem minn meta jirċievi t-talba.”
- 24 L-Artikolu 115a(3) tal-imsemmija liġi jipprovdi:
“Il-qorti dixxiplinari għandha tmexxi l-proċeduri minkejja l-assenza ġġustifikata tal-akkużat innotifikat jew tal-avukat difensur tiegħu, sakemm dan ma jmurx kontra t-tmexxija tajba tal-proċedura dixxiplinari.”

Il-Liġi dwar il-KRS

- 25 Skont l-Artikolu 9a tal-Liġi dwar il-KRS:
“1. [Is-Sejm (il-Parlament)] għandu jeleggi minn fost l-imħallfin [tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema)], tal-qrati ordinarji, tal-qrati amministrattivi u tal-qrati militari ħmistax-il membru tal-[KRS] għal mandat kongunt ta' erba' snin.
2. Fit-twettiq tal-elezzjoni li tisemma fil-paragrafu 1, [is-Sejm (il-Parlament)] għandu, sa fejn ikun possibbli, jieħu inkunsiderazzjoni l-bżonn ta' rappreżentanza fil-[KRS] ta' mħallfin minn tipi u livelli differenti ta' qrati.
3. Il-mandat kongunt ta' membri ġodda tal-[KRS] eletti minn fost l-imħallfin għandu jibda l-għada tal-ġurnata tal-elezzjoni tagħhom. Il-membri tal-[KRS] tal-mandat preċedenti għandhom iwettqu l-funzjonijiet tagħhom sal-ġurnata li fiha jibda l-mandat kongunt tal-membri l-ġodda tal-[KRS].”
- 26 Id-dispożizzjoni tranżitorja li tinsab fl-Artikolu 6 tal-Liġi li Temenda l-Liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali tal-Ġudikatura u Ċerti Liġijiet Oħra, li daħlet fis-seħħ fis-17 ta' Jannar 2018, tippredvi:
“Il-mandat tal-membri [tal-KRS] imsemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 187(1) tal-[Kostituzzjoni], eletti bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet attwali, għandu jibqa' effettiv sal-jum ta' qabel jibda l-mandat tal-membri l-ġodda [tal-KRS], mingħajr ma jaqbez madankollu 90 jum mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din il-liġi, sakemm ma jkunx spiċċa qabel minhabba li jkun wasal fi tmiemu.”

Il-proċedura prekontenzjuża

- 27 Peress li qieset li, billi adottat dispożizzjonijiet godda applikabbli għas-sistema dixxiplinari tal-imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) u tal-qrati ordinarji, ir-Repubblika tal-Polonja kienet naqset milli twettaq l-obbligi tagħha bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE u tat-tieni u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE, il-Kummissjoni, fit-3 ta' April 2019, baġtet ittra ta' intimazzjoni lil dan l-Istat Membru. Dan tal-aħħar wieġeb permezz ta' ittra tal-1 ta' Ġunju 2019 li fiha kkontesta kull ksur tad-dritt tal-Unjoni.
- 28 Fis-17 ta' Lulju 2019, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata li fiha sostniet li s-sistema dixxiplinari l-ġdida hekk stabbilita kienet tmur kontra l-imsemmija dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni. Konsegwentement, din l-istituzzjoni stiednet lir-Repubblika tal-Polonja tiegħu l-mizuri neċessarji sabiex tikkonforma ruħha ma' din l-opinjoni motivata f'terminu ta' xahrejn minn meta tirċeviha. Fit-tweġiba tiegħu tas-17 ta' Settembru 2019, l-imsemmi Stat Membru qies li l-ilmenti fformulati mill-Kummissjoni ma kinux fondati.
- 29 Peress li ma kinitx konvinta b'din it-tweġiba, il-Kummissjoni ddecidiet li tipprezenta dan ir-rikors.

Il-proċedura quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja

- 30 Permezz ta' att separat, sottomess fir-Registru tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-25 ta' Ottubru 2019, il-Kummissjoni, bis-saħħa tal-Artikolu 133(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja, talbet lil din tal-aħħar biex tissugġetta din il-kawża għal proċedura mhaffa. Insostenn ta' din it-talba, il-Kummissjoni sostniet li l-ilmenti li hija tressaq fir-rikors tagħha fir-rigward tas-sistema dixxiplinari l-ġdida applikabbli għall-imħallfin Pollakki huma bbażati fuq ksur sistemiku tal-garanziji meħtieġa sabiex tiġi żgurata l-indipendenza tagħhom. Għaldaqstant, hteġa imperattiva ta' ċertezza legali tirrikjedi eżami tal-kawża li ssir f'qasir żmien sabiex jitneħħew id-dubji dwar il-konformità tal-imsemmija sistema mad-dritt tal-Unjoni.
- 31 L-Artikolu 133(1) tar-Regoli tal-Proċedura jipprevedi li, il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja jista', fuq talba jew tal-parti rikorrenti jew tal-parti konvenuta, u wara li jinstemgħu l-parti l-oħra, l-Imħallef Relatur u l-Avukat Ġenerali, jiddeciedi li l-kawża għandha tiġi ssugġettata għal proċedura mhaffa li tidderoga mid-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regoli.
- 32 F'dan ir-rigward għandu jittfakkar li tali proċedura mhaffa tikkostitwixxi strument proċedurali intiz li jwieġeb għal sitwazzjoni ta' urġenza straordinarja. Barra minn hekk, mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta wkoll li l-proċedura mhaffa tista' ma tiġix applikata meta l-applikazzjoni ta' tali proċedura tkun diffiċli minħabba n-natura sensittiva u kumplessa tal-problemi ġuridiċi mqajma minn kawża, b'mod partikolari meta ma jkunx jidher xieraq li titqassar il-faži bil-miktub tal-proċedura quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja (sentenza tat-18 ta' Mejju 2021, *Asociația "Forumul Judecătorilor din România"* et, C-83/19, C-127/19, C-195/19, C-291/19, C-355/19 u C-397/19, iktar 'il quddiem is-*"sentenza Asociația 'Forumul Judecătorilor din România' et"*, EU:C:2021:393, punt 103 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 33 F'dan il-każ, il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ddecieda, fis-26 ta' Novembru 2019, wara li nstemgħu l-Imħallef Relatur u l-Avukat Ġenerali, li kellha tiġi miċhuda t-talba tal-Kummissjoni msemmija fil-punt 30 ta' din is-sentenza.

- 34 Fil-fatt, għalkemm il-kwistjonijiet li jqajjem dan ir-rikors, li jirrigwardaw dispożizzjonijiet fundamentali tad-dritt tal-Unjoni, jistgħu *a priori* jkunu ta' importanza primordjali għall-funzjonament it-tajjeb tas-sistema ġudizzjarja tal-Unjoni, li għaliha hija essenzjali l-indipendenza tal-qradi nazzjonali, in-natura sensittiva u kumplessa ta' dawn il-kwistjonijiet, li barra minn hekk jaqgħu fil-kuntest ta' riformi kbar fil-qasam tal-ġustizzja fil-Polonja, diffiċilment twassal għall-applikazzjoni tal-proċedura mhaffa (ara, b'analogija, is-sentenza Asociația "Forumul Judecătorilor din România" *et*, punt 105 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 35 Madankollu, fid-dawl tal-għan tal-imsemmi rikors u tan-natura tal-kwistjonijiet li jqajjem, il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja, permezz ta' deċiżjoni tas-26 ta' Novembru 2019, ta trattament prijoritarju lil din il-kawża bis-saħħa tal-Artikolu 53(3) tar-Regoli tal-Proċedura.
- 36 Barra minn hekk, il-Kummissjoni, permezz ta' att separat, sottomess fir-Registru tal-Qorti tal-Ġustizzja fit-23 ta' Jannar 2020, rressqet talba għal miżuri provviżorji skont l-Artikolu 279 TFUE u l-Artikolu 160(2) tar-Regoli tal-Proċedura intiżi li jordnaw lir-Repubblika tal-Polonja, fl-istennija tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fuq il-mertu:
- tissospendi l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt 5 tal-Artikolu 3, tal-Artikolu 27 u tal-Artikolu 73(1) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, li jikkostitwixxu l-bażi tal-kompetenza tal-Awla Dixxiplinari sabiex tiddeċiedi, kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-appell, fil-kawzi dixxiplinari relatati ma' mħallfin;
 - tastjeni milli tibgħat il-kawzi pendenti quddiem l-Awla Dixxiplinari lil kulleġġ ġudikanti li ma jissodisfax ir-rekwiżiti ta' indipendenza ddefiniti, b'mod partikolari, fis-sentenza tad-19 ta' Novembru 2019, A. K. *Et* (Indipendenza tal-Awla Dixxiplinari tal-Qorti Suprema) (C-585/18, C-624/18 u C-625/18, iktar 'il quddiem is-“sentenza A. K. *et*”, EU:C:2019:982), u
 - tikkomunika lill-Kummissjoni, sa mhux iktar tard minn xahar wara n-notifika tad-digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja li jordna l-miżuri provviżorji mitluba, kull miżura li hija tkun adottat sabiex tikkonforma ruħha bis-sħiħ ma' dan id-digriet.
- 37 Permezz ta' digriet tat-8 ta' April 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (C-791/19 R, EU:C:2020:277), il-Qorti tal-Ġustizzja laqgħet din it-talba sakemm tinghata s-sentenza li taghlaq din il-kawża.
- 38 Ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja ġew awtorizzati jintervjenu fil-kawża insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni permezz ta' deċiżjonijiet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11, tad-19 u tal-20 ta' Frar 2020.
- 39 Wara l-faži bil-miktub tal-proċedura li matulha r-Repubblika tal-Polonja sottomettiet risposta u, sussegwentement, kontroreplika bi twegiba għar-replika prodotta mill-Kummissjoni kif ukoll risposta għan-noti ta' intervent rispettivament sottomessi mill-ħames Stati Membri intervenjenti msemmija fil-punt preċedenti, l-argumenti orali tal-partijiet instemgħu waqt is-seduta li nżammet fl-1 ta' Diċembru 2020. L-Avukat Generali ppreżenta l-konklużjonijiet tiegħu fis-6 ta' Mejju 2021, data li fiha l-faži orali tal-proċedura konsegwentement ingħalqet.
- 40 Permezz ta' att sottomess fir-Registru tal-Qorti tal-Ġustizzja fl-10 ta' Ġunju 2021, ir-Repubblika tal-Polonja talbet il-ftuħ mill-ġdid tal-faži orali tal-proċedura. Insostenn ta' din it-talba, hija tindika, essenzjalment, li ma taqbilx mal-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, li, barra minn hekk, jindikaw li ċ-ċirkustanzi ta' din il-kawża ma ġewx iċċarati biżżejjed.

- 41 F'dan ir-rigward, għandu jifakkar, minn naħa, li l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u r-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja ma jipprevedux il-possibbiltà, għall-partijiet, li jressqu osservazzjonijiet bi twegiba għall-konklużjonijiet ipprezentati mill-Avukat Ġenerali (sentenza tas-6 ta' Marzu 2018, Achmea, C-284/16, EU:C:2018:158, punt 26 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 42 Min-naħa l-oħra, bis-saħħa tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 252 TFUE, l-Avukat Ġenerali għandu jipprezenta pubblikament bl-ikbar imparzjalità u b'indipendenza sħiħa konklużjonijiet motivati dwar il-kawzi li, konformement mall-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jehtiegu l-intervent tiegħu. Il-Qorti tal-Ġustizzja la hija marbuta b'dawn il-konklużjonijiet u lanqas ma hija marbuta bil-motivazzjoni li permezz tagħha l-Avukat Ġenerali jasal għal dawn il-konklużjonijiet. Konsegwentement, in-nuqqas ta' qbil ta' parti mal-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ikunu liema jkunu l-kwistjonijiet li huwa jeżamina fihom, fih innifsu ma jistax jikkostitwixxi raġuni li tiġġustifika l-ftuħ mill-ġdid tal-fażi orali tal-proċedura (sentenza tas-6 ta' Marzu 2018, Achmea, C-284/16, EU:C:2018:158, punt 27 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 43 Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja tista', fi kwalunkwe mument, wara li jinstema' l-Avukat Ġenerali, tordna l-ftuħ mill-ġdid tal-fażi orali tal-proċedura, konformement mal-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, b'mod partikolari jekk tqis li ma għandhiex biżżejjed tagħrif.
- 44 F'dan il-każ, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis, madankollu, wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li, fi tmiem il-fażi bil-miktub tal-proċedura u tas-seduta li nżammet quddiemha, kuntrarjament għal dak li ssostni r-Repubblika tal-Polonja, hija għandha l-elementi kollha neċessarji sabiex tiddeċiedi. F'dawn iċ-ċirkustanzi, ma hemmx lok li jiġi ordnat il-ftuħ mill-ġdid tal-fażi orali tal-proċedura.

Fuq ir-rikors

- 45 Insostenn tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni tressaq hames ilmenti, l-ewwel erbgħa bbażati fuq ksur tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE u l-hames wiehed ibbażat fuq ksur tat-tieni u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

Fuq l-ewwel erba' lmenti, ibbażati fuq il-ksur tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE

Dwar l-applikabbiltà u l-portata tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE

– L-argumenti tal-partijiet

- 46 Il-Kummissjoni ssostni li, kuntrarjament għal dak li sostniet ir-Repubblika tal-Polonja fit-twegiba tagħha għall-opinjoni motivata, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE huwa applikabbli f'dan il-każ. Fil-fatt, l-imsemmija dispozizzjoni tobbliga lill-Istati Membri jiggarantixxu li l-istanzi nazzjonali li jistgħu jiddeċiedu, fil-kwalità tagħhom ta' "qrati", fis-sens tad-dritt tal-Unjoni, dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan id-dritt, li huwa l-każ tal-qrati Pollakki ordinarji u tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), jissodisfaw ir-rekwiżiti xierqa għall-garanzija ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva, fosthom dawk marbuta mal-indipendenza u mal-imparzjalità tal-imsemmija qrati.

- 47 Issa, dawn ir-rekwiżiti ta' indipendenza u ta' imparzjalità jeħtieġu, b'mod partikolari, l-eżistenza ta' regoli li jippermettu li jiġi eskluż kwalunkwe dubju leġittimu, fi ħsieb il-partijiet f'kawża, kemm f'dak li għandu x'jaqsam mal-impermeabbiltà tal-qrati kkonċernati fir-rigward ta' fatturi esterni u tan-newtralità tagħhom fir-rigward tal-interessi kkonċernati. F'dan ir-rigward, l-indipendenza tal-ġustizzja ma tirrigwardax biss l-eżerċizzju tal-funzjonijiet ġudizzjarji f'kawżi speċifiċi iżda wkoll l-organizzazzjoni ġudizzjarja u l-kwistjoni dwar jekk il-qorti kkonċernata toffrix garanziji ta' natura li jiżguraw "apparenza ta' indipendenza" xierqa sabiex tinzamm il-fiduċja li l-qrati għandhom jispiraw f'soċjetà demokratika.
- 48 Għal dawn il-finijiet, huwa neċessarju, b'mod partikolari, kif jirriżulta mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, li s-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin tinkludi l-garanziji indispensabbli li jippermettu li jiġi evitat kull riskju ta' użu tagħha bħala sistema ta' kontroll politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji, li jkun jirrikjedi li jiġu ppromulgati regoli li jiddefinixxu kemm l-aġir li jikkostitwixxi ksur dixxiplinari kif ukoll is-sanzjonijiet applikabbli b'mod konkret, li jipprevedu l-intervent ta' qorti indipendenti konformement ma' proċedura li tiggarrantixxi bis-sħiħ id-drittijiet stabbiliti fl-Artikoli 47 u 48 tal-Karta, b'mod partikolari d-drittijiet tad-difiża, u li jistabbilixxu l-possibbiltà li d-deċiżjonijiet tal-korpi dixxiplinari jiġu kkontestati f'qorti.
- 49 Fir-risposta tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni b'mod partikolari li l-Artikoli 47 u 48 tal-Karta ma humiex applikabbli għall-kawżi dixxiplinari li jikkonċernaw il-qrati nazzjonali, fl-assenza ta' sitwazzjoni ta' implimentazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, fis-sens tal-Artikolu 51(1) tal-Karta. B'mod partikolari, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE la jikkostitwixxi s-sors tad-drittijiet fundamentali tad-difiża u lanqas tad-dritt għal smiġh f'terminu raġonevoli. Dan l-Istat Membru jqis li l-kawżi dixxiplinari mmexxija fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet proċedurali kkontestati mill-Kummissjoni huma ta' natura purament interna u li, billi jiddefinixxu dawn il-proċeduri, l-awtoritajiet Pollakki ma rregolawx oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni fis-sens tal-imsemmi artikolu moqri flimkien mal-Artikolu 5 TUE u l-Artikoli 3 u 4 TFUE.

– Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

- 50 Qabel kollox, għandu jifakkar li l-Unjoni tiġbor fi ħdanha Stati li aderixxew liberament u volontarjament għall-valuri komuni msemmija fl-Artikolu 2 TUE, jirrispettaw dawn il-valuri u jimpjenjaw ruħhom li jippromwovuhom. B'mod partikolari, mill-Artikolu 2 TUE jirriżulta li l-Unjoni hija bbażata fuq valuri, bħalma huwa l-Istat tad-dritt, li huma komuni għall-Istati Membri f'soċjetà kkaratterizzata, fost oħrajn, mill-ġustizzja. F'dan ir-rigward, għandu jiġi osservat li l-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri u, b'mod partikolari, il-qrati tagħhom hija bbażata fuq il-premessa fundamentali li l-Istati Membri jikkondividu sensiela ta' valuri komuni li fuqhom hija bbażata l-Unjoni, kif ippreċiżat f'dan l-artikolu (ara, f'dan is-sens is-sentenzi tal-24 ta' Ġunju 2019, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (Indipendenza tal-Qorti Suprema), C-619/18, EU:C:2019:531, punti 42 u 43 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata, u Asociația "Forumul Judecătorilor din România" *et*, punt 160 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 51 Barra minn hekk, l-osservanza minn Stat Membru tal-valuri stabbiliti fl-Artikolu 2 TUE tikkostitwixxi kundizzjoni għat-tgawdija tad-drittijiet kollha li jirriżultaw mill-applikazzjoni tat-Trattati għal dan l-Istat Membru. Għaldaqstant, Stat Membru ma jistax jemenda l-leġiżlazzjoni tiegħu b'mod li jwassal għal rigressjoni tal-protezzjoni tal-valur tal-Istat tad-dritt, valur li huwa konkretizzat, b'mod partikolari, mill-Artikolu 19 TUE. L-Istati Membri għandhom għalhekk jiżguraw li tiġi evitata kull rigressjoni, fir-rigward ta' dan il-valur, tal-leġiżlazzjoni

- tagħhom fil-qasam tal-organizzazzjoni tal-ġustizzja, billi joqogħdu lura milli jadottaw regoli li jistgħu jippreġudikaw l-indipendenza tal-imħallfin (sentenzi tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punti 63 sa 65 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll Asociația “Forumul Judecătorilor din România” *et*, punt 162).
- 52 Kif previst fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, l-Istati Membri għandhom jipprevedu sistema ta' rimedji u ta' proċeduri li tiżgura lill-partijiet f'kawża l-osservanza tad-dritt tagħhom għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni. Il-prinċipju ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva tad-drittijiet li l-partijiet fil-kawża jisiltu mid-dritt tal-Unjoni, li għalih f'dan is-sens jirreferi t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, jikkostitwixxi prinċipju generali tad-dritt tal-Unjoni li jirriżulta mill-prassi kostituzzjonali komuni għall-Istati Membri u li gie stabbilit fl-Artikoli 6 u 13 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, iffirmit f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950 (iktar 'il quddiem il-“KEDB”) u li fil-preżent huwa affermat fl-Artikolu 47 tal-Karta (sentenza Asociația “Forumul Judecătorilor din România” *et*, punt 190 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 53 Fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, għandu jtifakkur, barra minn hekk, li din id-dispożizzjoni tagħmel riferiment għall-“oqsma koperti mid-dritt ta' l-Unjoni”, indipendentement mis-sitwazzjoni li fiha l-Istati Membri jimplementaw dan id-dritt, fis-sens tal-Artikolu 51(1) tal-Karta (sentenzi tal-24 ta' Ġunju 2019, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (Indipendenza tal-Qorti Suprema), C-619/18, EU:C:2019:531, punt 50 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll Asociația “Forumul Judecătorilor din România” *et*, punt 192 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 54 Bis-saħħa tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, kull Stat Membru għandu għalhekk jiżgura, b'mod partikolari, li l-istanzi li, bħala “qrati” fis-sens iddefinit mid-dritt tal-Unjoni, jagħmlu parti mis-sistema ta' rimedji tiegħu fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni u li, għalhekk, jistgħu jagħtu deċiżjoni, f'din il-kwalità, dwar l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva (sentenza tat-2 ta' Marzu 2021, A.B. *et* (Ħatra tal-imħallfin fil-Qorti Suprema – Rimedji), C-824/18, iktar 'il quddiem is-“sentenza A. B. *et*”, EU:C:2021:153, punt 112 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 55 Issa, huwa paċifiku li kemm is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) u, b'mod partikolari, l-Awla Dixiplinari li minnha tagħmel parti, kif ukoll il-qrati ordinarji Pollakki jistgħu jiġu msejha biex jagħtu deċiżjoni dwar kwistjonijiet marbuta mal-applikazzjoni jew mal-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni u, bħala “qrati”, fis-sens iddefinit minn dan id-dritt, jaqgħu taħt is-sistema Pollakka ta' rimedji fl-“oqsma koperti mid-dritt ta' l-Unjoni” fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, b'tali mod li dawn il-qrati għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva (sentenzi tal-24 ta' Ġunju 2019, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (Indipendenza tal-Qorti Suprema), C-619/18, EU:C:2019:531, punt 56, u tal-5 ta' Novembru 2019, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (Indipendenza tal-qrati ordinarji), C-192/18, EU:C:2019:924, punt 104).
- 56 F'dan ir-rigward, għandu jtifakkur li, għalkemm, kif tosserva r-Repubblika tal-Polonja, l-organizzazzjoni tal-ġustizzja fl-Istati Membri taqa', ċertament, taħt il-kompetenza ta' dawn tal-aħħar, xorta jibqa' l-fatt li, fl-eżerċizzju ta' din il-kompetenza, l-Istati Membri huma meħtieġa josservaw l-obbligi li jirriżultaw, għalihom, taħt id-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) (sentenzi tal-24 ta' Ġunju 2019, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja

- (Indipendenza tal-Qorti Suprema), C-619/18, EU:C:2019:531, punt 52 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll tal-5 ta' Novembru 2019, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (Indipendenza tal-qrati ordinarji), C-192/18, EU:C:2019:924, punt 102).
- 57 Ġaladarba t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE jimponi fuq l-Istati Membri kollha biex jistabbilixxu r-rimedji neċessarji sabiex jiżguraw, fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni, protezzjoni ġudizzjarja effettiva, b'mod partikolari fis-sens tal-Artikolu 47 tal-Karta, din id-dispożizzjoni tal-aħħar għandha tittiehed debitament inkunsiderazzjoni għall-finijiet tal-interpretazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE (sentenza tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punt 45 u l-ġurisprudenza ċċitata). Issa, sabiex jiġi ggarantit li istanzi li jistgħu jintalbu jiddeciedu dwar kwistjonijiet marbuta mal-applikazzjoni u mal-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jkunu jistgħu jiżguraw tali protezzjoni ġudizzjarja effettiva, iż-żamma tal-indipendenza tagħhom hija primordjali, kif jikkonferma t-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta, li jsemmi l-aċċess għal qorti "indipendenti" fost ir-rekwiżiti marbuta mad-dritt fundamentali għal rimedju effettiv (sentenza Asociația "Forumul Judecătorilor din România" *et*, punt 194 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 58 Dan ir-rekwiżit ta' indipendenza tal-qrati, li huwa inerenti għall-funzjoni ta' ġudikatura, jagħmel parti mill-kontenut essenzjali tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva u tad-dritt fundamentali għal smiġh xieraq, li għandu importanza kardinali bhala garanti tal-protezzjoni tad-drittijiet kollha li l-partijiet f'kawża għandhom taht id-dritt tal-Unjoni u tal-ħarsien tal-valuri komuni għall-Istati Membri ddikjarati fl-Artikolu 2 TUE, b'mod partikolari l-valur tal-Istat tad-dritt (sentenza tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punt 51 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 59 Skont ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-garanziji ta' indipendenza u ta' imparzjalità meħtieġa bis-saħħa tad-dritt tal-Unjoni jirrikjedu l-eżistenza ta' regoli, b'mod partikolari fir-rigward tal-kompożizzjoni tal-istanza, tal-ħatra, tat-tul tal-kariga kif ukoll tar-raġunijiet għall-astensjoni, għar-rikuża u għat-tneħħija tal-membri tagħha, li jippermettu li jiġi eskluż kull dubju leġittimu, fi ħsieb il-partijiet f'kawża, dwar l-impermeabbiltà ta' din l-istanza fil-konfront ta' elementi esterni u dwar in-newtralità tagħha fir-rigward tal-interessi inkwistjoni quddiemha (sentenza tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punt 53 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 60 F'dan ir-rigward, huwa meħtieġ li l-imħallfin ikunu protetti minn interventi jew pressjonijiet esterni li jistgħu jipperikolaw l-indipendenza tagħhom. Ir-regoli applikabbli għall-istatus tal-imħallfin u għall-eżerċizzju tal-funzjoni tagħhom għandhom, b'mod partikolari, jippermettu li tiġi eskluża mhux biss kull influwenza diretta, fil-forma ta' istruzzjonijiet, iżda wkoll il-forom ta' influwenza iktar indiretta li jistgħu jiggwidaw id-deċiżjonijiet tal-imħallfin ikkonċernati, u b'hekk jeskludu assenza ta' apparenza ta' indipendenza jew ta' imparzjalità tagħhom li tista' tippreġudika l-fiduċja li l-ġustizzja għandha tispira fil-partijiet f'kawża f'soċjetà demokratika u fi Stat tad-dritt (sentenza Asociația "Forumul Judecătorilor din România" *et*, punt 197 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 61 B'mod iktar partikolari, fir-rigward tar-regoli li jiggvernaw is-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin, ir-rekwiżit ta' indipendenza li jirriżulta mid-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, jimponi, konformement ma' ġurisprudenza stabbilita, li din is-sistema jkollha l-garanziji neċessarji sabiex jiġi evitat kull riskju ta' użu ta' tali sistema bhala sistema ta' kontroll politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji. F'dan ir-rigward, il-promulgazzjoni ta' regoli li jiddefinixxu, b'mod partikolari, kemm l-aġir li jikkostitwixxi ksur dixxiplinari kif ukoll is-sanzjonijiet applikabbli konkretament, li jipprevedu

l-intervent ta' istanza indipendenti konformement ma' procedura li tiggarrantixxi b'mod shih id-drittijiet stabbiliti fl-Artikoli 47 u 48 tal-Karta, b'mod partikolari d-drittijiet tad-difiza, u li jistabbilixxu l-possibilita li d-decizjonijiet tal-korpi dixxiplinari jigu kkontestati quddiem qorti, jikkostitwixxu gabra ta' garanziji essenzjali għall-finijiet tal-harsien tal-indipendenza tas-setgħa għudizzjarja (sentenza Asociația "Forumul Judecătorilor din România" *et*, punt 198 kif ukoll il-gurisprudenza cċitata).

- 62 Fid-dawl tal-punti precedenti, ir-regoli nazzjonali, fil-qasam dixxiplinari, imqiegħda inkwistjoni mill-Kummissjoni fil-kuntratt tal-ewwel erba' lmenti jistgħu jkunu suġġetti għal stħarriġ fir-rigward tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE u għaldaqstant huwa meħtieġ li jiġi eżaminat jekk seħħx il-ksur ta' din id-dispożizzjoni hekk kif allegat minn din l-istituzzjoni.

Fuq it-tieni lment

– L-argumenti tal-partijiet

- 63 Permezz tat-tieni lment tagħha, li għandu jiġi eżaminat fl-ewwel lok, il-Kummissjoni tikkonkludi li hemm ksur tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, sa fejn l-Awla Dixxiplinari li hija mitluba tiddeciedi, fl-ewwel istanza u fl-istadju ta' appell, il-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw lill-Imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) u, skont il-każ, jew fl-istadju ta' appell, jew kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-istadju ta' appell, il-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin tal-qrati ordinarji, ma jissodisfawx il-garanziji ta' indipendenza u ta' imparzjalità meħtieġa.
- 64 Għalkemm, b'mod ġenerali, l-intervent ta' korp eżekuttiv fil-proċess ta' haħtra tal-imħallfin ma huwiex, fih innifsu, ta' natura li jaffettwa l-indipendenza jew l-imparzjalità tagħhom, hemm lok, madankollu, li jittiehed inkunsiderazzjoni, f'dan il-każ, il-fatt li l-kongunzjoni u l-introduzzjoni simultanja, fil-Polonja, ta' diversi riformi leġislattivi ħolqot ksur strutturali li ma ppermettix iktar li tiġi pprezervata d-dehra ta' indipendenza u ta' imparzjalità tal-ġustizzja u l-kunfidenza li l-qrati għandhom jispiraw f'soċjetà demokratika u lanqas jneħħu kull dubju leġittimu, fil-ħsieb tal-partijiet f'kawża, fir-rigward tal-impermeabbiltà tal-Awla Dixxiplinari fir-rigward ta' elementi esterni u tan-newtralità tagħha fir-rigward tal-interessi inkwistjoni.
- 65 Dan il-ksur jirriżulta minn diversi fatturi, fosthom iċ-ċirkustanza li l-Awla Dixxiplinari, li hija mogħnija b'mod partikolari bil-kompetenza għudizzjarja fil-qasam dixxiplinari fir-rigward tal-imħallfin, inħolqot *ex nihilo* filwaqt li nġhatat, fi hdan is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), grad elevat ta' awtonomija organizzattiva u finanzjarja li minnu ma jgawdux l-awli l-oħra ta' din il-qorti, kif ukoll il-fatt li ġie previst, mingħajr ġustifikazzjoni apparenti, u b'deroga mir-regola ġenerali applikabbli, li l-pożizzjonijiet li għandhom jimtlew fi hdan din l-awla l-ġdida jistgħu jimtlew biss permezz tal-ħatra ta' mħallfin godda, mill-President tar-Repubblika fuq proposta tal-KRS, u mhux permezz ta' trasferiment ta' mħallfin diġà fil-kariga f'awli oħra tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema).
- 66 Hija wkoll rilevanti, f'dan il-kuntest, iċ-ċirkustanza li, eżatt qabel ma seħħew il-ħatriet ta' dawn l-imħallfin il-godda fi hdan l-Awla Dixxiplinari, il-KRS ġie kompletament kompost mill-ġdid, permezz ta' tqassir tal-mandati fis-seħħ tal-membri tal-imsemmi korp, u dan fuq il-bażi ta' regoli godda li jirregolaw il-mod ta' haħtra tal-15-il membru li jikkomponuha u li għandhom il-kwalità ta' mħallef, billi issa jipprevedi l-elezzjoni tagħhom mhux iktar mill-imħallfin infushom, bħalma kien il-każ qabel, iżda mis-Sejm (il-Parlament). Bħala konsegwenza ta' dan it-tiġdid, 23 mill-25

- membru li għandu l-KRS issa jinhatru mill-awtorità legiżlattiva jew eżekuttiva jew jirrapprezentaw lil dawn l-awtoritajiet, liema fatt iwassal għal političizzazzjoni ta' dan il-korp u, konsegwentement, għal zieda fl-influwenza tal-imsemmija awtoritajiet fuq il-proċess ta' hatra tal-imħallfin tal-Awla Dixxiplinari, kif enfasizzaw b'mod partikolari kemm il-Kummissjoni Ewropea għad-Demokrazija permezz tad-Dritt (imsejjaħ il-“Kummissjoni ta' Venezia”), fl-opinjoni tiegħu Nru 904/2017 tal-11 ta' Diċembru 2017 [CDL (2017)031], kif ukoll il-Grupp ta' Stati kontra l-Korruzzjoni (GRECO), fir-rapport *ad hoc* tiegħu dwar il-Polonja, tat-23 ta' Marzu 2018.
- 67 Fir-risposta tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li kemm il-proċedura ta' hatra tal-membri tal-Awla Dixxiplinari, li barra minn hekk hija simili għal dik fis-seħħ fi Stati Membri oħra, kif ukoll il-garanziji l-oħra li minnhom jibbenefikaw dawn il-membri ladarba jinhatru huma ta' natura li jiggarrantixxu l-indipendenza tal-imsemmija awla.
- 68 Fil-fatt, il-kundizzjonijiet li għandhom jissodisfaw il-kandidati għall-funzjonijiet ta' mħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) huma ddefiniti b'mod eżawrjenti mid-dritt nazzjonali u l-proċedura ta' hatra tagħhom timplika, wara l-pubblikazzjoni ta' sejha pubblika għall-kandidaturi, selezzjoni mwettqa mill-KRS li fuq il-bażi tagħha dan il-korp jiformula proposta ta' hatra tal-kandidati magħżula, li twassal, finalment, għall-att ta' hatra, mill-President tar-Repubblika, li ma huwiex obligat li jsegwi l-proposta tal-KRS.
- 69 Barra minn hekk, il-kompożizzjoni l-ġdida tal-KRS bilkemm hija differenti minn dik prevalenti fir-rigward tal-kunsilli nazzjonali tal-ġudikatura stabbiliti f'ċerti Stati Membri oħra u kkontribwixxiet biex issaħħaħ il-legittimità demokratika ta' dan il-korp u sabiex fih tiżgura rappreżentattività mtejba tal-ġudikatura Pollakka.
- 70 Finalment, l-indipendenza tal-imħallfin tal-Awla Dixxiplinari tirrizulta, wara l-hatra tagħhom, mill-eżistenza ta' sistema elaborata ta' garanziji marbuta b'mod partikolari mat-tul indeterminat tal-mandat tagħhom, mal-irremovabbiltà tagħhom, mal-immunità tagħhom, mal-obbligu tagħhom li jibqgħu apolitiċi kif ukoll ma' diversi inkompatibbiltajiet professjonali u ma' remunerazzjoni partikolarment għolja. Fir-rigward tal-grad elevat ta' awtonomija amministrattiva, finanzjarja u ġurisprudenzjali li tgawdi minnha l-Awla Dixxiplinari, dan huwa ta' natura li jsaħħaħ l-indipendenza ta' din il-qorti billi jipprotegi lill-membri tiegħu mir-riskji marbuta ma' sottomissjoni professjonali organiku jew mal-kolleġġjalità meta dawn jintalbu jiddeċiedu fil-qasam dixxiplinari fir-rigward tal-imħallfin tal-awli l-oħra tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema).
- 71 Barra minn hekk, l-indipendenza tal-Awla Dixxiplinari fil-konfront tas-setgħa eżekuttiva Pollakka hija riflessa wkoll fid-deċiżjonijiet ta' din l-istanza li juru b'mod partikolari li, mit-tmintax-il rikors tal-Ministru għall-Ġustizzja kontra sentenzi ta' qrati dixxiplinari tal-ewwel grad mogħtija fir-rigward ta' mħallfin, f'seba' każijiet, id-deċiżjonijiet ikkontestati ġew ikkonfermati, f'ħames każijiet, dawn ġew mibdula permezz tal-impożizzjoni ta' sanzjonijiet dixxiplinari iktar severi, f'żewġ każijiet, l-Awla Dixxiplinari kienet bidlet sentenzi li kienu jeżoneraw u tat sanzjonijiet dixxiplinari, f'żewġ każijiet ukoll, hija bidlet sentenzi ta' nuqqas ta' sejba ta' htija billi kkonstatat it-twettiq tar-reat filwaqt li rrinunzjat milli tagħti sanzjoni, f'każ, is-sentenza ġiet annullata u l-proċedura dixxiplinari nġhalqet minħabba l-mewt tal-imħallef ikkonċernat u, f'każ, din l-awla bidlet is-sentenza inkwistjoni u rrinunzjat l-impożizzjoni ta' sanzjoni wara li kklassifikat mill-ġdid il-ksur inkwistjoni fi ksur dixxiplinari minuri.
- 72 Fir-replika tagħha, il-Kummissjoni ssostni li s-sentenza A. K. *et*, mogħtija wara l-preżentata ta' dan ir-rikors, fil-frattemp, ikkonfermat il-fondatezza ta' dan l-ilment.

- 73 L-istess japplika għas-sentenza tal-5 ta' Diċembru 2019 (III PO 7/18) u tad-digriet tal-15 ta' Jannar 2020 (III PO 8/18 u III PO 9/18), li permezz tagħhom is-Sąd Najwyższy (Izba Pracy i Ubezpieczeń Społecznych) (il-Qorti Suprema (Awla Industrijali u tas-Sigurtà Soċjali), il-Polonja), li kienet il-qorti tar-rinviju fil-kawża prinċipali li taw lok għas-sentenza A. K. *et*, iddeċidiet, fuq il-bażi tat-tagħlim li jirriżulta minn din l-aħħar sentenza, li, fil-kompożizzjoni attwali tagħha, il-KRS ma jikkostitwixxix istanza imparzjali u indipendenti tas-setgħat legiżlattivi u eżekuttivi Pollakki u li l-Awla Dixxiplinari ma hijiex "qorti", fis-sens tal-Artikolu 47 tal-Karta, tal-Artikolu 6 tal-KEDB u tal-Artikolu 45(1) tal-Kostituzzjoni. F'dawn id-deċiżjonijiet, is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) issemmi b'mod partikolari, minbarra l-fatturi diġà msemmija fil-punt 65 ta' din is-sentenza, li, l-ewwel, l-Awla Dixxiplinari kienet inġat ukoll kompetenza esklużiva f'dak li jirrigwarda l-kawża relatati mal-imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) fil-qasam tad-dritt industrijali, ta' sigurtà soċjali u ta' rtirar, jiġifieri daqstant materji li qabel kienu jaqgħu taħt il-kompetenza tal-qorti ordinarji, it-tieni, matul il-proċedura ta' ħatra tal-imħallfin ikkonċernati, il-possibiltajiet għal kandidat li ma jkunx intgħażel li jikkontesta r-riżoluzzjonijiet tal-KRS kienu ġew kunsiderevolment ristretti wara diversi emendi suċċessivi tal-Liġi dwar il-KRS, it-tielet, il-persuni maħtura bħala mħallfin fl-Awla Dixxiplinari għandhom rabtiet mill-viċin ħafna mas-setgħat legiżlattivi u eżekuttivi Pollakki, u, ir-raba', sa mill-ħolqien tagħha, l-Awla Dixxiplinari kienet ħadmet b'mod partikolari sabiex jiġu rtirati talbiet għal deċiżjoni preliminari indirizzati lill-Qorti tal-Ġustizzja fil-kawża li taw lok għas-sentenza A. K. *et*.
- 74 Il-konstatazzjonijiet hekk stabbiliti fl-imsemmija deċiżjonijiet, sussegwentement, ġew imtennija mill-ġdid f'riżoluzzjoni tat-23 ta' Jannar 2020, mogħnija bl-effett ta' prinċipju ta' dritt, adottat mis-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) b'kompizizzjoni li jiġbor flimkien l-Awli Ċivili, Kriminali u Industrijali u tas-Sigurtà Soċjali tal-imsemmija qorti.
- 75 Barra minn hekk, l-imħallfin tal-Awla Dixxiplinari jinsabu f'sitwazzjoni pprivileġgata meta mqabbla mal-imħallfin tal-awli l-oħra tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema). Fil-fatt, mis-sentenza tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), tal-5 ta' Diċembru 2019 (III PO 7/18), jirriżulta wkoll li l-piż ta' xogħol li jaqa' fuq l-Awla Dixxiplinari huwa kunsiderevolment iżgħar minn dak mistenni għall-awli l-oħra tal-imsemmija qorti, minkejja li, kif sostniet ir-Repubblika tal-Polonja fir-risposta tagħha, il-membri tal-Awla Dixxiplinari jirċievu remunerazzjoni li teċċedi b'madwar 40 % dik tal-imħallfin tal-awli l-oħra tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema).
- 76 Fir-rigward tal-garanziji li allegatament jiproteġu lill-imħallfin tal-Awla Dixxiplinari wara l-ħatra tagħhom li għalihom tirreferi r-Repubblika tal-Polonja, mit-tagħlim li jinsilet mis-sentenza A. K. *et* jirriżulta li, indipendentement mill-eżistenza tal-imsemmija garanziji, jibqa' neċessarju li jiġi żgurat, permezz ta' analiżi globali tad-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar il-ħolqien tal-istanza kkonċernata u relatati, b'mod partikolari, mal-kompetenzi mogħtija lilha, mal-kompożizzjoni tagħha u mal-modalitajiet ta' ħatra tal-imħallfin imsejha sabiex ipogġu fiha, li dawn id-diversi elementi ma jkunux ta' natura li joħolqu, fil-ħsieb tal-partijiet f'kawża, dubji legittimi dwar l-impermeabbiltà tal-imħallfin ikkonċernati fir-rigward ta' elementi esterni u dwar in-newtralità tagħhom b'rabta mal-interessi inkwistjoni, ladarba l-persuni kkonċernati jiġu maħtura.
- 77 Fil-kontroreplika tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li mir-rikors tal-Kummissjoni jirriżulta li t-tieni lment tagħha jirrigwarda evalwazzjoni ġuridika tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li huma s-sugġett ta' dan ir-rikors u mhux l-istabbiliment ta' fatti. Issa, il-parametri marbuta mal-indipendenza tal-Awla Dixxiplinari li, konformement mas-sentenza A. K. *et*, kellhom jiġu eżaminati mill-qorti tar-rinviju fil-kawża prinċipali li taw lok għall-imsemmija sentenza, ma għandhom ebda rabta mal-evalwazzjoni tal-konformità astratta mad-dritt tal-Unjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet nazzjonali, iżda jaqgħu taħt il-qasam fattwali. Għalhekk, id-deċiżjonijiet

mogħtija mis-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), wara s-sentenza A. K. *et*, huma irrilevanti għall-finijiet tal-evalwazzjoni tan-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu invokat fil-konfront ta' dan l-Istat Membru fil-kuntest ta' dan ir-rikors. Min-naħa tagħha, ir-riżoluzzjoni tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) tat-23 ta' Jannar 2020 ma tikkonċernax il-kompetenza tal-Awla Dixxiplinari u l-imsemmija riżoluzzjoni giet, barra minn hekk, iddikjarata antikostituzzjonali mit-Trybunał Konstytucyjny (il-Qorti Kostituzzjonali, il-Polonja) f'sentenza tal-20 ta' April 2020.

- 78 Fl-aħħar nett, ir-Repubblika tal-Polonja tipproduci, bħala anness mal-kontroreplika tagħha, dokumentazzjoni li tammonta għal madwar 2 300 paġna li toffri ħarsa shiħa tad-deċiżjonijiet tal-Awla Dixxiplinari li jsostnu lill-imsemmi Stat Membru fil-konvinzjoni tiegħu li l-imsemmija istanza tiddeciedi b'imparzjalità shiħa u b'indipendenza shiħa. Barra minn hekk, minn evalwazzjoni komparattiva tad-deċiżjonijiet mogħtija fil-proċeduri dixxiplinari mressqa fuq rikors tal-Ministru għall-Ġustizzja matul is-snin 2017 sa 2019, ukoll annessa ma' din in-nota, jirriżulta li, filwaqt li, fl-2017 u fl-2018, l-Awla Kriminali tal-Qorti Suprema laqgħet 6 azzjonijiet tal-Ministru għall-Ġustizzja minn 14, l-Awla Dixxiplinari, fl-2018 u fl-2019, laqgħet 17 minn 44, liema fatt kien jirrifletti proporzjonijiet ekwivalenti.
- 79 Ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja jqisu, min-naħa tagħhom, li jirriżulta b'mod partikolari mit-tagħlim tas-sentenza A. K. *et* li l-Awla Dixxiplinari ma tissodisfax ir-rekwiziti ta' imparzjalità u ta' indipendenza li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni. Skont ir-Renju tal-Belġju, din il-konklużjoni tista', barra minn hekk, tkun ibbażata fuq strumenti differenti adottati fil-kuntest ta' istanzi internazzjonali, bħall-Karta Ewropea dwar l-Istatus tal-Imħallfin u l-Opinjoni Nru 977/2019, tas-16 ta' Jannar 2020, tal-Kummissjoni ta' Venezia, dwar l-emendi magħmula, fl-20 ta' Diċembru 2019, b'mod partikolari għal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji kif ukoll għal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema.

– *Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja*

- 80 Kif jirriżulta mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja mfakkra fil-punt 61 ta' din is-sentenza, bis-saħħa tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1), kull Stat Membru għandu jiżgura li s-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin tal-qrati nazzjonali li jaqgħu taħt is-sistema tagħhom ta' rimedji fl-oqsma koperti mid-dritt tal-Unjoni tresserva l-prinċipju ta' indipendenza tal-qrati, b'mod partikolari billi tiżgura li d-deċiżjonijiet mogħtija fil-kuntest tal-proċeduri dixxiplinari mressqa kontra l-imħallfin tal-imsemmija qrati jkunu mistħarrġa minn istanza li tissodisfa hija stess il-garanziji inerenti għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva fosthom dik ta' indipendenza (digriet tat-8 ta' April 2020, *Il-Kummissjoni vs Il-Polonja*, C-791/19 R, EU:C:2020:277, punt 35).
- 81 Issa, mill-Artikolu 27(1), mill-Artikolu 73(1) u mill-Artikolu 97(3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema kif ukoll mill-Artikolu 110(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jirriżulta li d-deċiżjonijiet dixxiplinari li jistgħu jiġu adottati fir-rigward tal-imħallfin Pollakki issa jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Awla Dixxiplinari, stabbilita bis-saħħa tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema. Din l-awla tiddeciedi, fl-ewwel istanza u fl-istadju ta' appell, fil-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) kif ukoll, skont il-każ, jew fl-appell, jew kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-istadju ta' appell, fil-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin tal-qrati ordinarji. B'hekk mill-prinċipji mfakkra fil-punt preċedenti jirriżulta li, bis-saħħa tad-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, istanza bħalma hija l-Awla Dixxiplinari għandha toffri l-garanziji kollha meħtieġa fir-rigward tal-indipendenza u l-imparzjalità tagħha.

- 82 Kif spjegat diġà l-Qorti tal-Ġustizzja f'dan ir-rigward, is-sempliċi perspettiva, għall-imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) u tal-qrati ordinarji, li jinkorru r-riskju ta' proċedura dixxiplinari li tista' twassal sabiex tiġi adita istanza li l-indipendenza tagħha ma tkunx żgurata tista' taffettwa l-indipendenza rispettiva tagħhom (digriet tat-8 ta' April 2020, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja, C-791/19 R, EU:C:2020:277).
- 83 Jeħtieġ, b'mod partikolari, li jittieħed inkunsiderazzjoni, f'dan ir-rigward, il-fatt li l-miżuri dixxiplinari jistgħu jkollhom konsegwenzi serji fuq il-ħajja u l-karriera tal-imħallfin issanzjonati. Kif irrilevat ukoll il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, l-istħarriġ ġudizzjarju eżerċitat għandu għalhekk jiġi adattat għan-natura dixxiplinari tad-deċiżjonijiet inkwistjoni. Fil-fatt, meta Stat jibda tali proċedura dixxiplinari, hija l-fiduċja tal-pubbliku fil-funzjonament u l-indipendenza tal-qrati li titqiegħed taħt eżami, fiduċja li, fi Stat demokratiku, tiggarantixxi l-eżistenza stess tal-istat tad-dritt (ara, f'dan is-sens, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, tas-6 ta' Novembru 2018, Ramos Nunes de Carvalho e Sá vs Il-Portugal, CE:ECHR:2018:1106JUD005539113, punt 196, kif ukoll tad-9 ta' Marzu 2021, Eminağaoğlu vs It-Turkija, CE:ECHR:2021:0309JUD007652112, punt 97).
- 84 Permezz tat-tieni lment tagħha, il-Kummissjoni ssostni, essenzjalment, li, fid-dawl tal-kuntest partikolari li fih seħħ il-ħolqien tal-Awla Dixxiplinari, ta' ċerti karatteristiċi tagħha u tal-proċess li wassal għall-ħatra tal-imħallfin imsejha biex jippresjedu fi hđanha, l-imsemmija istanza ma tissodisfax ir-rekwiżiti ta' indipendenza u ta' imparzjalità hekk meħtieġa bis-saħħa tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.
- 85 F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar, qabel kollox, li, kif enfasizzaw il-Kummissjoni u l-intervenjenti, fis-sentenza tagħha *A. K. et*, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ntalbet teżamina talba għal deċiżjoni preliminari tas-Sąd Najwyższy (Izba Pracy i Ubezpieczeń Społecznych) (il-Qorti Suprema (Awla tax-Xogħol u tal-Assigurazzjonijiet Soċjali)) li tirrigwarda b'mod partikolari l-punt dwar jekk id-dritt tal-Unjoni kellux jiġi interpretat fis-sens li istanza bħal dik tal-Awla Dixxiplinari tissodisfa r-rekwiżiti ta' indipendenza u ta' imparzjalità msemmija fl-Artikolu 47 tal-Karta.
- 86 Kif jirriżulta mid-dispożittiv tas-sentenza *A. K. et*, il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeciedi, f'dan ir-rigward, li istanza li ma tikkostitwixxix qorti indipendenti u imparzjali, fis-sens tal-imsemmija dispożizzjoni, meta l-kundizzjonijiet oġġettivi li fihom inħolqot din l-istanza, il-karatteristiċi tagħha kif ukoll il-mod kif inħatru l-membri tagħha jkunu ta' natura li joħolqu dubji legittimi, fil-ħsieb tal-partijiet f'kawża, dwar l-impermeabbiltà tal-imsemmija istanza fil-konfront ta' elementi esterni, b'mod partikolari, ta' influwenzi diretti jew indiretti mill-poter legiżlattiv u mill-poter eżekuttiv, u dwar in-newtralità tagħha fil-konfront tal-interessi li jkunu inkwistjoni. Tali dubji jistgħu b'hekk iwasslu għal assenza ta' dehra ta' indipendenza jew ta' imparzjalità tal-imsemmija istanza li tkun ta' natura li tippregudika l-fiduċja li l-ġustizzja għandha tispira fil-imsemmija partijiet f'kawża f'soċjetà demokratika.
- 87 Issa, kif jirriżulta fil-punti 52 u 57 ta' din is-sentenza, l-Artikolu 47 tal-Karta għandu jittieħed debitament inkunsiderazzjoni għall-finijiet tal-interpretazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.
- 88 Sabiex jiġi ddeterminat jekk l-Awla Dixxiplinari tissodisfax ir-rekwiżit ta' indipendenza u imparzjalità hekk meħtieġ bis-saħħa tad-dritt tal-Unjoni, bħala istanza inkarigata mill-istħarriġ tad-deċiżjonijiet mogħtija fil-kuntest ta' proċeduri dixxiplinari mressqa kontra l-imħallfin li jistgħu jintalbu jiddeciedu dwar l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, għandu jittfakkar, qabel kollox, li, kif sostniet il-Kummissjoni, il-ħolqien tal-imsemmija awla, permezz

tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, saret fil-kuntest iktar globali ta' riformi ewlenin li jirrigwardaw l-organizzazzjoni tas-setgħa ġudizzjarja fil-Polonja, liema riformi kienu jinkludu, b'mod partikolari, dawk li jirriżultaw mill-adozzjoni ta' din il-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema u mill-emendi magħmula, rispettivament, għal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u l-Liġi dwar il-KRS.

- 89 F'dan il-kuntest, fl-ewwel lok, jeħtieġ li jiġi rrilevat li, kif sostniet il-Kummissjoni, l-Awla Dixxiplinari hekk maħluqa *ex nihilo* ngħatat speċifikament, konformement mal-Artikolu 27, l-Artikolu 73(1), l-Artikolu 97(3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema u mal-Artikolu 110(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, kompetenza esklużiva biex tiegħu konjizzjoni tal-kawżi f'materji kemm dixxiplinari kif ukoll ta' dritt industrijali u ta' assigurazzjonijiet soċjali u ta' rtirar li jikkonċernaw l-imħallfin tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema), kif ukoll il-kompetenza biex jieħdu konjizzjoni, skont il-każ, jew fl-istadju ta' appell, jew kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fl-istadju ta' appell, tal-kawżi f'materji dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin tal-qrati ordinarji.
- 90 Issa, b'mod partikolari, għandu jifakkar li, kif diġà rrilevat il-Qorti tal-Ġustizzja fil-punti 148 u 149 tas-sentenza A. K. *et*, u fir-rigward, partikolarment, tal-kawżi relatati mal-irtirar tal-imħallfin tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema), l-attribuzzjoni ta' din il-kompetenza lill-Awla Dixxiplinari saret, b'mod parallel, b'mod partikolari, mal-adozzjoni ta' dispożizzjonijiet tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema li pprevedew tnaqqis fl-età tal-irtirar tal-imħallfin tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema) u l-applikazzjoni ta' din il-miżura għall-imħallfin ta' din il-qorti fis-servizz, filwaqt li taw lill-President tar-Repubblika s-setgħa diskrezzjonali li jestendi l-eżerċizzju tal-funzjonijiet ġudizzjarji attivi ta' dawn l-imħallfin lil hinn mill-età ta' rtirar kif iffissata mill-ġdid. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet, fis-sentenza tagħha tal-24 ta' Ġunju 2019, *Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (Indipendenza tal-Qorti Suprema) (C-619/18, EU:C:2019:531)*, li, minhabba l-adozzjoni tal-imsemmija dispożizzjonijiet nazzjonali, ir-Repubblika tal-Polonja kienet ippreġudikat l-irremovabbiltà u l-indipendenza tal-imħallfin tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema) u kienet naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.
- 91 Fit-tieni lok, għandu jiġi kkonstatat li, kif sostniet il-Kummissjoni u kif irrilevat ukoll il-Qorti tal-Ġustizzja fil-punt 151 tas-sentenza A. K. *et*, mid-dispożittiv stabbilit mil-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, u, b'mod partikolari mill-Artikoli 6, 7 u 20 ta' din il-liġi, jirriżulta li, minkejja li giet stabbilita, formalment, bħala awla tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema), l-Awla Dixxiplinari tgawdi, fi hdan l-imsemmija qorti, minn grad ta' awtonomija organizzattiva, funzjonali u finanzjarja partikolarment elevat meta mqabbla mal-awli oħra ta' din il-qorti.
- 92 F'dan ir-rigward, l-argument imressaq mir-Repubblika tal-Polonja li, hawnhekk, dan huwa biss każ ta' tishih tal-indipendenza tal-imħallfin tal-Awla Dixxiplinari billi jiġu protetti mir-riskji marbuta ma' sugġerzjoni professjonali organika jew mal-kolleġġjalità ma jistax jirnexxi, peress li, b'mod partikolari, l-imħallfin infushom li jiffurmaw l-Awla Dixxiplinari jistgħu jkunu partijiet f'tilwim ta' natura dixxiplinari jew li jirrigwardaw kwistjonijiet ta' liġi industrijali, sigurtà soċjali jew irtirar u li l-leġiżlatur Pollakk ma qiesx li kien neċessarju li jagħti l-kompetenza għat-teħid ta' konjizzjoni ta' tali tilwim lil awla oħra tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema).
- 93 Fit-tielet lok, u fir-rigward tal-fatt li l-imħallfin li jiffurmaw l-Awla Dixxiplinari għandhom dritt għal remunerazzjoni li teċċedi b'madwar 40 % dik li minnha jibbenefikaw l-imħallfin assenjati lill-awli l-oħra tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema), għandu jiġi rrilevat li, skont l-ispegazzjonijiet ipprovduti mir-Repubblika tal-Polonja fis-sottomissjonijiet bil-miktub tagħha u waqt is-seduta, dan l-ammont addizzjonali kunsiderevoli ta' remunerazzjoni huwa esklużivament iġġustifikat bl-eżistenza ta' regola ta' inkompatibbiltà speċifikament applikabbli

għall-imħallfin tal-Awla Dixxiplinari u li tipprekludihom milli jeżerċitaw funzjonijiet akkademiċi. Madankollu, skont dawn l-istess spjegazzjonijiet, il-partijiet ikkonċernati jibqgħu, minkejja din is-sistema ta' inkompatibbiltà, liberi li jagħzlu tali funzjonijiet akkademiċi sakemm dawn ma jmorrux kontra d-dinjità tal-istatus ta' membru tal-ġudikatura u sakemm jirrinunzjaw, f'dan il-każ, għal dan l-ammont addizzjonali ta' remunerazzjoni. Issa, għandu jiġi kkonstatat li tali spjegazzjonijiet ma jippermettux b'mod partikolari li jinftiehm r-raġunijiet oġġettivi li għalihom l-imħallfin assenjata lill-awli l-oħra tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema) ma jistgħux, huma wkoll, jingħataw din l-istess possibbiltà li ssir għażla bejn, minn naħa, l-eżerċizzju ta' attivitajiet akkademiċi u, min-naħa l-oħra, il-benefiċċju ta' tali remunerazzjoni addizzjonali kunsiderevoli.

- 94 Fir-raba' lok, għandha tiġi enfasizzata ċ-ċirkustanza, invokata mill-Kummissjoni u diġà rrilevata mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-punt 150 tas-sentenza *A. K. et, li, bis-saħħa tal-Artikolu 131 tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, l-Awla Dixxiplinari hekk vestita bil-kompetenzi msemmija fil-punt 89 ta' din is-sentenza kellha, fl-okkażjoni tad-dhul fis-seħh inizjali tagħha, tkun komposta biss minn imħallfin ġodda mahtura mill-President tar-Repubblika, fuq proposta tal-KRS, bl-esklużjoni, għaldaqstant, ta' kwalunkwe possibbiltajiet ta' trasferiment lejn l-imsemmija awla ta' mħallfin diġà fil-kariga fi hdan is-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema), filwaqt li tali trasferimenti ta' membri tal-ġudikatura minn awla għal oħra tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema) huma, bħala prinċipju, permessi bis-saħħa tal-imsemmija liġi. Barra minn hekk, qabel ma dawn il-ħatriet seħħew, il-KRS ġie kompletament kompost mill-ġdid.*
- 95 Kif jirriżulta mill-ġurisprudenza stabbilita mfakkra fil-punt 59 ta' din is-sentenza, il-garanziji xierqa sabiex tiġi ggarantita l-indipendenza u l-imparzjalità tal-imħallfin meħtieġa bis-saħħa tad-dritt tal-Unjoni jeżiġu b'mod partikolari l-eżistenza ta' regoli madwar il-ħatra tal-imħallfin (ara, f'dan is-sens, is-sentenza *A. B. et, punti 117 u 121*). Bl-istess mod, mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja mfakkra fil-punt 56 ta' din is-sentenza jirriżulta li, fl-eżerċizzju tal-kompetenza tagħhom, b'mod partikolari dik dwar l-istabbiliment ta' regoli nazzjonali li jirregolaw il-proċess ta' ħatra tal-imħallfin, l-Istati Membri għandhom josservaw l-obbligi li jirriżultaw, għalihom, mid-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi *A. B. et, punti 68 u 79, kif ukoll tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punt 48*).
- 96 Konformement mal-prinċipju ta' separazzjoni tal-poteri li jikkarakterizza l-funzjonament ta' Stat tad-dritt, l-indipendenza tal-qrati għandha b'mod partikolari tiġi żgurata fil-konfront tal-poter legiżlattiv u dak eżekuttiv (sentenza tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punt 54 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 97 Iktar preċiżament, fir-rigward tal-kundizzjonijiet li jaqgħu fihom id-deċiżjonijiet ta' ħatra tal-imħallfin tas-Saġd Najwyższy (il-Qorti Suprema), u b'mod partikolari tal-Awla Dixxiplinari, il-Qorti tal-Ġustizzja, ċertament, diġà kellha l-okkażjoni tippreċiża li s-sempliċi fatt li l-imħallfin ikkonċernati jinhatru mill-President tar-Repubblika ta' Stat Membru ma kienx ta' natura li joħloq dipendenza ta' dawn tal-aħħar fil-konfront tiegħu u lanqas li joħloq dubji dwar l-imparzjalità tagħhom jekk, ladarba jinhatru, il-persuni kkonċernati ma jkunu suġġetti għal ebda pressjoni u ma jirċevux istruzzjonijiet fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom (sentenza tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punt 56 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 98 Madankollu, il-Qorti tal-Ġustizzja spjegat li kien għad hemm bżonn li jiġi żgurat li l-kundizzjonijiet sostantivi u l-modalitajiet proċedurali li jirregolaw l-adozzjoni tal-imsemmija deċiżjonijiet ta' ħatra jkunu tali li ma jkunux jistgħu joħolqu, fi ħsieb il-partijiet f'kawża, dubji legittimi dwar l-impermeabbiltà tal-imħallfin ikkonċernati fir-rigward ta' elementi esterni u dwar

- in-newtralità tagħhom fir-rigward tal-interessi inkwistjoni, ladarba l-persuni kkonċernati jinhatru, u li kien importanti, b'mod partikolari, għal dan l-għan, li l-imsemmija kundizzjonijiet u modalitajiet jippermettu li jiġu esklużi mhux biss kull influwenza diretta, fil-forma ta' istruzzjonijiet, iżda wkoll il-forom ta' influwenza iktar indiretta li jistgħu jiggwidaw id-deċiżjonijiet tal-imħallfin ikkonċernati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-20 ta' April 2021, Repubblika, C-896/19, EU:C:2021:311, punti 55 u 57 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 99 Wara li rrilevat li, bis-saħħa tal-Artikolu 179 tal-Kostituzzjoni, l-imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) jinhatru mill-President tar-Repubblika fuq proposta tal-KRS, jiġifieri l-korp vestit mill-Artikolu 186 tal-Kostituzzjoni bil-missjoni ta' gwardjan tal-indipendenza tal-qrati u tal-imħallfin, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat, fil-punt 137 tas-sentenza A. K. et, kif ukoll fil-punt 124 tas-sentenza A. B. et, li l-intervent ta' tali korp, fil-kuntest ta' proċess ta' hatra tal-imħallfin seta', bħala principju, ikun ta' natura li jikkontribwixxi biex dan il-proċess ikun oġġettiv, billi tiġi llimitata l-marġni ta' manuvra li għandu l-President tar-Repubblika fl-eżerċizzju tal-kompetenza li hija mogħtija lilu b'dan il-mod.
- 100 Fil-punt 138 tas-sentenza A. K. et, kif ukoll fil-punt 125 tas-sentenza A. B. et, il-Qorti tal-Ġustizzja, madankollu, indikat li dan kien il-każ biss bil-kundizzjoni, b'mod partikolari, li l-imsemmi korp innifsu jkun suffiċjentement indipendenti mill-poteri legiżlattivi u eżekuttivi u mill-awtorità li lilha huwa jkun imsejjaħ jissottometti tali proposta ta' hatra.
- 101 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, bis-saħħa tal-Artikolu 179 tal-Kostituzzjoni, l-att li permezz tiegħu l-KRS jipproponi kandidat għall-hatra f'pożizzjoni ta' mħallef fis-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) jikkostitwixxi kundizzjoni *sine qua non* sabiex tali kandidat ikun jista' jinhatar għal tali pożizzjoni mill-President tar-Repubblika. Għalhekk jirriżulta li r-rwol tal-KRS f'dan il-proċess ta' hatra huwa determinanti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza A. B. et, punt 126).
- 102 F'tali kuntest, il-grad ta' indipendenza li minnu jgawdi l-KRS fir-rigward tal-poteri legiżlattivi u eżekuttivi Pollakki fl-eżerċizzju tal-kompiti mogħtija lilu jista' jkun rilevanti meta jiġi evalwat jekk l-imħallfin li huwa jagħżel ikunux huma stess f'pożizzjoni li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' indipendenza u ta' imparzjalità li jirriżultaw mid-drift tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi A. K. et, punt 139, kif ukoll A. B. et, punt 127).
- 103 Ċertament, kif sostniet ir-Repubblika tal-Polonja, il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ddecidiet li ċ-ċirkustanza li korp, bħal kunsill nazzjonali tal-ġudikatura, involut fil-proċess ta' hatra tal-imħallfin ikun, b'mod predominanti, kompost minn membri magħżula mill-poter legiżlattiv ma jstax, waħdu, iwassal biex tiġi ddubitata l-indipendenza tal-imħallfin mahtura fi tmiem l-imsemmi proċess (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta' Lulju 2020, Land Hessen, C-272/19, EU:C:2020:535, punti 55 u 56). Madankollu, mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja u, b'mod iktar partikolari, mis-sentenzi A. K. et u A. B. et, jirriżulta wkoll li jista' jkun mod ieħor meta din l-istess ċirkustanza, flimkien ma' elementi oħra rilevanti u mal-kundizzjonijiet li fihom saru dawn l-għażliet, iwasslu biex johlqu tali dubji.
- 104 F'dan ir-rigward, jeħtieġ, l-ewwel, li jiġi rrilevat li, kif sostniet il-Kummissjoni, filwaqt li l-15-il membru tal-KRS eletti minn fost l-imħallfin kienu, precedentement, eletti mill-kollegi tagħhom, il-Liġi dwar il-KRS ġiet emendata reċentement, b'tali mod li, kif jirriżulta mill-Artikolu 9a tal-imsemmija liġi, dawn il-15-il membru huma issa mahtura minn fergħa tal-poter legiżlattiv Pollakk, bil-konsegwenza li 23 mill-25 membru li jikkostitwixxu l-KRS f'din il-kompożizzjoni l-ġdida ġew mahtura mill-poteri eżekuttivi u legiżlattivi Pollakki jew huma membri

- tal-imsemmija poteri. Issa, tali emendi huma ta' natura li joħolqu riskju, li sa dak iż-żmien kien assenti fil-kuntest tal-metodu ta' elezzjoni preċedentement fis-seħħ, ta' influwenza ikbar ta' dawn il-poteri leġislattivi u eżekuttivi fuq il-KRS u ta' preġudizzju għall-indipendenza ta' dan il-korp.
- 105 It-tieni, u kif enfasizzat ukoll il-Kummissjoni, mill-Artikolu 6 tal-liġi tat-8 ta' Diċembru 2017 riprodott fil-punt 26 ta' din is-sentenza, jirriżulta li l-KRS hekk kompost gdid ingieb fis-seħħ permezz ta' tqassir tal-mandat pendenti, ta' tul ta' erba' snin previst fl-Artikolu 187(3) tal-Kostituzzjoni, tal-membri li sa dak iż-żmien kienu jikkomponu dan il-korp.
- 106 It-tielet, għandu jiġi osservat li r-riforma leġislattiva li għalhekk kienet wara l-istabbiliment tal-KRS f'din il-kompożizzjoni l-għdida saret konguntament mal-adozzjoni tal-Liġi l-għdida dwar il-Qorti Suprema li għamlet riforma vasta tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) li tinkludi, b'mod partikolari, il-ħolqien, fi hdan l-imsemmija qorti, ta' żewġ awli godda fosthom l-Awla Dixxiplinari, kif ukoll l-istabbiliment tad-dispożittiv, li sadanittant ġie deċiż li jmur kontra t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE u li riferiment għalih diġà sar fil-punt 90 ta' din is-sentenza, li jipprevedi riduzzjoni tal-età tal-irtirar tal-imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) u l-applikazzjoni ta' din il-miżura għall-imħallfin li kienu fil-kariga f'din il-qorti.
- 107 Għalhekk, huwa paċifiku li t-terminazzjoni antiċipata tal-mandati ta' wħud mill-membri tal-KRS li dak iż-żmien kienu fil-kariga u l-bidla tal-KRS fil-kompożizzjoni l-għdida tagħha sehew f'kuntest fejn kien mistenni li kien hemm bosta pożizzjonijiet li kienu ser jimtlew fi hdan is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), u b'mod partikolari tal-Awla Dixxiplinari, hekk kif diġà enfasizzat il-Qorti tal-Ġustizzja fil-punti 22 sa 27 tad-digriet tas-17 ta' Diċembru 2018, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (C-619/18 R, EU:C:2018:1021), fil-punt 86 tas-sentenza tal-24 ta' Ġunju 2019, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja (Indipendenza tal-Qorti Suprema) (C-619/18, EU:C:2019:531), kif ukoll fil-punt 134 tas-sentenza A. B. *et.*
- 108 Issa, għandu jiġi kkonstatat li l-elementi enfasizzati fil-punti 104 sa 107 ta' din is-sentenza huma ta' natura li joħolqu dubji leġittimi, f'dak li jirrigwarda l-indipendenza tal-KRS u r-rwol tiegħu fi proċess ta' ħatra bħal dak li wassal għall-ħatra tal-membri tal-Awla Dixxiplinari.
- 109 Barra minn hekk, mill-punti 89 sa 94 ta' din is-sentenza jirriżulta, minn naħa, li dan il-proċess ta' ħatra japplika għall-kandidati għall-pożizzjoni ta' membru ta' awla ġudizzjarja li tkun għadha kif inħolqot sabiex tiddeciedi, b'mod partikolari, dwar il-proċeduri dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin nazzjonali u dwar kwistjonijiet marbuta mar-riforma tad-dispożizzjonijiet relatati mas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), li ċerti aspetti tagħhom diġà wasslu għall-konstatazzjoni ta' nuqqas ta' twettiq ta' obbligu min-naħa tar-Repubblika tal-Polonja fir-rigward tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, u, min-naħa l-oħra, li din l-istanza hija msejja biex tkun komposta esklużivament minn imħallfin godda li ma jpoġġux diġà fi hdan is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), u li jiġu jibbenefikaw minn remunerazzjoni sinjifikattivament ogħla kif ukoll minn grad ta' awtonomija organizzattiva, funzjonali u finanzjarja partikolarment elevat meta mqabbel mal-kundizzjonijiet prevalenti fl-awli ġudizzjarji l-oħra tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema).
- 110 Dawn l-elementi, miġbura fil-kuntest ta' analiżi globali li tinkludi r-rwol importanti li għandu l-ħatra tal-membri tal-Awla Dixxiplinari mill-KRS, jiġifieri, kif jirriżulta mill-punt 108 ta' din is-sentenza, korp li l-indipendenza tas-setgħa politika tiegħu għandha tittiehed b'kawtela, huma ta' natura li joħolqu dubji leġittimi, fi hsieb il-partijiet f'kawża, fir-rigward tal-indipendenza u tal-imparzjalità tal-imsemmija awla dixxiplinari.

- 111 Fir-rigward tad-data relatata mal-ġurisprudenza tal-Awla Dixxiplinari msemmija fil-punti 71 u 78 ta' din is-sentenza, huwa biżżejjed li jiġi rrilevat, f'dan ir-rigward, li, minbarra l-fatt li l-istatistika inkwistjoni f'dan il-punt 71 tidher pjuttost li turi li l-Awla Dixxiplinari, fil-maġġoranza tal-kazijiet fejn hija sabet ruħha adita b'rikors tal-Ministru għall-Ġustizzja kontra deċiżjoni mogħtija minn qorti dixxiplinari tal-ewwel grad, żammet jew aggravat ir-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallfin ikkonċernati, it-tieni lment tal-Kummissjoni, fi kwalunkwe każ, kif enfasizzat din tal-aħħar, ma tirrigwardax l-attività ġudizzjarja konkreta eżercitata mill-Awla Dixxiplinari u mill-imħallfin li jikkomponu din tal-aħħar, iżda tirrigwarda effettivament l-assenza ta' dehra ta' indipendenza u ta' imparzjalità tagħha, fis-sens tal-ġurisprudenza mfakkra fil-punt 86 ta' din is-sentenza. Konsegwentement, la l-istatistika msemmija mir-Repubblika tal-Polonja fir-risposta u fil-kontroreplika tagħha, u lanqas, b'mod iktar ġenerali, il-madwar 2 300 pagna ta' deċiżjonijiet attribwiti lill-Awla Dixxiplinari li tipproduci r-Repubblika tal-Polonja insostenn ta' din l-aħħar risposta billi sempliċement tafferma, b'mod ġenerali, li l-imsemmija deċiżjonijiet ma humiex ta' natura li johlqu dubju dwar l-indipendenza u l-imparzjalità tal-imsemmija istanza, ma huma tali li jqiegħdu inkwistjoni l-fondatezza ta' dan l-ilment.
- 112 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha ddikjarati fil-punti 89 sa 110 ta' din is-sentenza, għandu jiġi kkonstatat li, ikkunsidrati flimkien, il-kuntest partikolari u l-kundizzjonijiet oġġettivi li fihom inholqot l-Awla Dixxiplinari, il-karatteristiċi tagħha kif ukoll il-mod kif inħatru l-membri tagħha, huma tali li johlqu dubji legittimi, fil-ħsieb tal-partijiet f'kawża, dwar l-impermeabbiltà ta' din l-istanza fir-rigward ta' elementi esterni, b'mod partikolari, ta' influwenzi diretti jew indiretti tal-poteri legiżlattivi u eżekuttivi Pollakki, u dwar in-newtralità tagħha fir-rigward tal-interessi inkwistjoni u, għalhekk, jistgħu jwasslu għal assenza ta' dehra ta' indipendenza jew ta' imparzjalità tal-imsemmija istanza li tista' tippregudika l-fiduċja li l-ġustizzja għandha tispira lill-imsemmija partijiet f'kawża f'soċjetà demokratika u fi Stat tad-dritt. Tali żvilupp jikkostitwixxi rigressjoni fil-protezzjoni tal-valur tal-Istat tad-dritt fis-sens tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja mfakkra fil-punt 51 ta' din is-sentenza.
- 113 Minn dan isegwi, b'mod partikolari, li, billi ma tiggarrantixxix l-indipendenza u l-imparzjalità tal-Awla Dixxiplinari li hija mitluba tiddeċiedi, fl-ewwel istanza u fl-istadju ta' appell, il-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), u, skont il-każ, jew fi stadju ta' appell, jew kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fi stadju ta' appell, il-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin tal-qrati tad-dritt ordinarji u billi, b'dan il-mod, tippregudika l-indipendenza ta' dawn l-imħallfin, u dan, barra minn hekk, bir-riżultat li jkun hemm rigressjoni fil-protezzjoni tal-valur tal-Istat tad-dritt f'dan l-Istat Membru, fis-sens tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja mfakkra fil-punt 51 ta' din is-sentenza, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.
- 114 Għalhekk, it-tieni motiv għandu jintlaqa'.

Fuq l-ewwel ilment

– L-argumenti tal-partijiet

- 115 Permezz tal-ewwel motiv tagħha li għandu jiġi eżaminat fit-tieni lok, il-Kummissjoni ssostni li l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u l-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema jiksru t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, sa fejn l-imsemmija dispożizzjonijiet nazzjonali jippermettu, bi ksur tal-prinċipju ta' indipendenza tal-imħallfin, li titqiegħed inkwistjoni r-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki

- minhabba l-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji tagħhom u, b'hekk, li jużaw is-sistema dixxiplinari applikabbli għalihom sabiex jeżerċitaw kontroll politiku fuq l-attività ġudizzjarja tagħhom.
- 116 Fil-fatt, minn naħa, l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jiddefinixxi r-reat dixxiplinari bħala li jinkludi, b'mod partikolari, il-każijiet ta' "ksur manifest u flagranti tar-regoli tad-dritt". Issa, tali formulazzjoni tawtorizza interpretazzjoni fis-sens li r-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallfin testendi għall-eżerċizzju, min-naħa tagħhom, tal-funzjoni ġudizzjarja.
- 117 Dan huwa, barra minn hekk, dak li tikkonferma l-prassi interpretattiva reċentement żviluppata mill-Uffiċjal Dixxiplinari inkarigat mill-kawża li jikkonċernaw lill-imħallfin sedenti fil-qrati ordinarji u l-viċi tiegħu (iktar 'il quddiem, flimkien, l-"Uffiċjal Dixxiplinari"). Fil-fatt, l-Uffiċjal Dixxiplinari fetaħ b'mod partikolari investigazzjonijiet fir-rigward ta' tliet imħallfin b'rabta mat-talbiet għal deċiżjoni preliminari li dawn kienu ressu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fil-kawża li taw lok għas-sentenza tas-26 ta' Marzu 2020, Miasto Łowicz u Prokurator Generalny (C-558/18 u C-563/18, EU:C:2020:234), kif ukoll id-digriet tas-6 ta' Ottubru 2020, Prokuratura Rejonowa w Słubicach (C-623/18, mhux ippubblikat, EU:C:2020:800), u ordna, permezz ta' ittri tad-29 ta' Novembru 2018, lil kull wieheċ minn dawn l-imħallfin, li jissottomettu dikjarazzjoni bil-miktub li jirrigwarda eċċess ġudizzjarju potenzjali marbut mall-imsemmija talbiet, qabel ma spjega. F'dan ir-rigward, f'ittra tal-4 ta' Jannar 2019, li huwa "kien iqis li kien dmir tiegħu li jeżamina jekk it-tressiq ta' domandi preliminari, bi ksur tal-kundizzjonijiet iddefiniti b'mod ċar fid-dispożizzjoni tal-Artikolu 267 TFUE [...] [kienx] tali li jikkostitwixxi ksur dixxiplinari".
- 118 Bl-istess mod, wara li s-Sąd Okręgowy w Warszawie (il-Qorti Reġionali ta' Varsavja, il-Polonja), fil-Kawża magħquda C-748/19 sa C-754/19, ressqet quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja talbiet għal deċiżjoni preliminari dwar ir-rekwiżiti ta' indipendenza tal-kulleġġ ġudikanti li fih ikun sedenti mħallf ikkollokat ma' din il-qorti fuq deċiżjoni tal-Ministru għall-Ġustizzja, l-Uffiċjal Dixxiplinari kien informa, permezz ta' komunikazzjoni tat-3 ta' Settembru 2019, li kienu ttieħdu miżuri istruttorji sabiex jiġi ddeterminat jekk l-aġir tal-imħallf li jippresjedi l-imsemmi kulleġġ u li fformula l-imsemmija domandi setax jikkostitwixxi ksur dixxiplinari.
- 119 Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema jawtorizza lis-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema), inkluż lill-Awla ta' Kontroll Straordinarju u tal-Affarijiet Pubbliċi tagħha meta tiġi adita b'rikors straordinarju, tindirizza "konstatazzjoni ta' żball" lill-qorti kkonċernata fil-każ ta' "ksur manifest tar-regoli", kif ukoll li tadixxi, f'dan il-każ, lill-Awla Dixxiplinari b'talba għal eżami dixxiplinari li tirrigwarda lill-imħallfin ikkonċernati, konformement mal-Artikolu 110(1)(b) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji. Issa, il-kunċett ta' "ksur manifest tar-regoli" jawtorizza, min-naħa tiegħu, interpretazzjoni fis-sens li r-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallfin testendi għall-eżerċizzju, minnhom, tal-funzjoni ġudizzjarja.
- 120 Fir-risposta tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li d-definizzjoni tal-ksur dixxiplinari li tinsab fl-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji ma hijiex ta' natura li tippermetti s'fharriġ politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni naqset milli tiegħu inkunsiderazzjoni l-interpretazzjoni restrittiva stabbilita sew dwar din id-dispożizzjoni min-naħa tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema). Fil-fatt, mill-ġurisprudenza stabbilita tal-imsemmija qorti jirriżulta li ksur dixxiplinari ma jistax jirriżulta minn żball komuni ta' interpretazzjoni jew ta' applikazzjoni tar-regola tad-dritt li tirriżulta minn deċiżjoni ġudizzjarja, iżda, biss, minn ksur "manifest u flagranti" tar-regoli tad-dritt, jiġifieri, bħala prinċipju, ksur ta'

regoli ta' natura proċedurali u mhux direttament ikkorrelatati mad-deċiżjoni nnifisha, li jista' jiġi kkonstatat mill-ewwel minn kulhadd u li pproduċa effetti negattivi sinjifikattivi li jippreġudikaw l-interessi tal-partijiet, lil partijiet oħra fil-kawża jew lill-amministrazzjoni tal-gustizzja.

- 121 Issa, skont ir-Repubblika tal-Polonja, il-fatt li jiġi identifikat ksur dixxiplinari ta' tali aġir billi tittiehed inkunsiderazzjoni *l-mala fide* jew injoranza profonda min-naħa ta' mhallef huwa ġġustifikat, sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni ġudizzjarja effettiva tal-partijiet fil-kawża u sabiex tinzamm l-immagna ta' ekwità inerenti għas-setgħa ġudizzjarja. Limitata għal każijiet ta' dan it-tip, il-perspettiva ta' proċeduri dixxiplinari eventwali ma hijiex tali li taffettwa l-indipendenza tal-ġudikatura.
- 122 F'dawn iċ-ċirkustanzi, is-sempliċi biżgħa li d-dispożizzjoni nazzjonali inkwistjoni tista' tkun is-suġġett ta' interpretazzjoni differenti minn dik adottata b'mod kostanti mis-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) ma hijiex konnessa mar-realtà u hija purament ipotetika. Fir-rigward tal-Uffiċjal Dixxiplinari, dan jikkostitwixxi biss korp investigattiv u ta' prosekuzzjoni li l-evalwazzjonijiet tiegħu ma jorbtux lill-qrati dixxiplinari.
- 123 Skont ir-Repubblika tal-Polonja, l-istess kunsiderazzjonijiet għandhom jipprevalu fir-rigward tal-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema.
- 124 Fir-replika tagħha, il-Kummissjoni ssostni li l-argumenti mressqa mir-Repubblika tal-Polonja ma jqiegħdux inkwistjoni l-konklużjoni li l-kunċetti msemmija fil-punti 116 u 119 ta' din is-sentenza jistgħu jiġu interpretati bħala li jirreferu għall-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji, kif barra minn hekk ikompli jixhdu l-proċeduri dixxiplinari mibdija wara l-preżentata ta' dan ir-rikors.
- 125 B'hekk, fis-6 ta' Diċembru 2019, l-Uffiċjal Dixxiplinari fetaħ tali proċedura kontra l-imhalef li jissemma fil-punt 118 ta' din is-sentenza, billi indika, fi stqarrija, li, fil-fehma tiegħu, din l-imhalef, "billi marret lil hinn mid-deliberazzjoni tal-kulleġġ ġudikanti, ippreżentat il-pożizzjoni personali tagħha dwar l-eżistenza ta' raġunijiet supplimentari għall-posponiment tas-seduta u kkontestat pubblikament lill-imsemmi kulleġġ ġudikanti, stabbilit konformement mal-leġiżlazzjoni fis-sehħ sabiex jiehu konjizzjoni ta' din il-kawża, billi qiegħdet inkwistjoni l-imparzjalità u l-indipendenza tal-imhalef ikkonċernat, membru tal-kulleġġ ġudikanti, u billi rrifjutatlu d-dritt li jpoġġi fi hdanu" u li, barra minn hekk, hija "marret lil hinn mis-setgħat tagħha billi waqt l-aġġornament tal-proċedura fl-appell adottat illegalment u mingħajr ma tikkonsulta ż-żewġ membri l-oħra tal-kulleġġ ġudikanti debitament mahtura, id-digriet ta' rinviju għal deċiżjoni preliminari".
- 126 Min-naħa tagħha, l-Awla Dixxiplinari, istanza li minnha issa tiddependi għal kollox l-interpretazzjoni tal-kunċetti msemmija fil-punti 116 u 119 ta' din is-sentenza, kif jirriżulta minn deċiżjoni tal-4 ta' Frar 2020 (II DO 1/20) li tipproduċi l-Kummissjoni, issospendiet mill-funzjonijiet tagħha lil imhalef tas-Sąd Rejonowy w Olsztynie (il-Qorti Distrettwali ta' Olsztyn, il-Polonja) li kontra tiegħu kienu nbdeu proċeduri dixxiplinari, minhabba, b'mod partikolari u kif jirriżulta minn stqarrija ppubblikata fid-29 ta' Novembru 2019 mill-Uffiċjal Dixxiplinari, li, waqt l-eżami ta' appell, l-azzjoni ta' dan l-imhalef "kienet wasslet għall-adozzjoni ta' deċiżjoni mingħajr bażi legali" billi intima lis-Sejm (il-Parlament) tipproduċi l-listi taċ-ċittadini u tal-imhallfin li sostnew kandidaturi għall-pożizzjonijiet ta' membri tal-KRS fil-kompożizzjoni l-ġdida tiegħu.

- 127 Fil-motivi tal-imsemmija deċiżjoni, l-Awla Dixxiplinari ddeċidiet b'mod partikolari li, "jekk, fid-dawl tat-tip ta' att imwettaq mill-Imħallef, l-awtorità tal-qorti jew l-interessi essenzjali tas-servizz jirrikjedu li dan jiġi immedjatament irrilevat mill-obbligi tiegħu ta' servizz, il-President tal-qorti jew il-Ministru għall-Ġustizzja jistgħu immedjatament jissospendu l-attivitajiet tal-imħallef sakemm tinghata d-deċiżjoni tal-qorti dixxiplinari meħuda f'terminu ta' inqas minn xahar. Tnejn mill-kundizzjonijiet iċċitati iktar 'il fuq (l-awtorità tal-qorti u l-interessi essenzjali tas-servizz) japplikaw f'dan il-każ, b'rabta mal-aġir tal-qorti fil-forma ta' ksur manifest u flagranti tar-regoli tad-dritt u ta' preġudizzju għad-dinjità tal-funzjoni fis-sens tal-Artikolu 107(1) tal-[Liġi dwar il-Qrati Ordinarji]". F'din l-istess deċiżjoni, l-Awla Dixxiplinari affermat wkoll li "ma jeżistux dubji dwar il-fatt innifsu tal-illegalità tad-deċiżjoni ġudizzjarja. Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ma tipprovdix, fil-fatt, bażi għall-indhfil fuq il-prerogattivi tal-Kap tal-Istat u għat-teħid ta' deċiżjonijiet, mill-imħallfin, fuq il-kwistjoni ta' min huwa mħallef u min ma huwiex imħallef".
- 128 Fl-aħħar, b'riferiment għall-proċeduri dixxiplinari msemmija fil-punti 125 u 126 ta' din is-sentenza, kif ukoll għal proċeduri dixxiplinari oħra miftuħa fir-rigward ta' mħallfin minhabba l-fatt li qiegħdu f'dubju l-validità tal-hatra ta' ċerti mħallfin li għalihom isir riferiment fiż-żewġ stqarrijiet tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-15 ta' Diċembru 2019 u tal-14 ta' Frar 2020 li tipproduċi l-Kummissjoni, is-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) għamlet riferiment, fir-risoluzzjoni tagħha tat-23 ta' Jannar 2020, imsemmija fil-punt 74 ta' din is-sentenza, għall-"fatt li korp politiku, bħalma huwa l-Ministru għall-Ġustizzja, iwettaq, permezz ta' uffiċjali dixxiplinari mahtura minnu, atti ta' natura repressiva kontra mħallfin li jeżerċitaw funzjonijiet ġudizzjarji bil-għan li jikkjarifikaw dubji fir-rigward tal-modalitajiet ta' organizzazzjoni tal-kompetizzjoni ta' reklutaġġ ta' mħallfin".
- 129 Fil-kontroreplika tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li d-deċiżjonijiet tal-Uffiċjal Dixxiplinari u dik tal-Awla Dixxiplinari li ssemmi l-Kummissjoni fir-replika tagħha huma irrilevanti peress li l-ilment ifformulat mill-Kummissjoni jikkonċerna l-kompatibbiltà astratta ta' definizzjonijiet legali tal-ksur dixxiplinari mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, u mhux ksur tad-dritt tal-Unjoni li jirriżulta minn azzjonijiet iddeterminati mill-korpi tal-Istat. Barra minn hekk, is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja għandha tirrigwarda s-sitwazzjoni li tipprevali fi tmiem it-terminu stabbilit fl-opinjoni motivata. Fl-aħħar nett, id-deċiżjoni msemmija fil-punt 125 ta' din is-sentenza tirrigwarda l-fatt li mħallef ikun mar lil hinn mis-setgħat tiegħu billi ddeċieda waħdu li jsir rinviu għal deċiżjoni preliminari f'kawżi li kellhom jiġu deċiżi minn tliet imħallfin, filwaqt li d-deċiżjoni tal-Awla Dixxiplinari lanqas ma kienet tirrigwarda proċedura ddeċida motivata minn ksur manifest u flagranti tar-regoli tad-dritt, iżda minn suspett ta' reat ta' abbuż ta' poter u ta' preġudizzju għad-dinjità tal-funzjoni u tikkostitwixxi, barra minn hekk, miżura provvizorja.
- 130 L-Istati Membri kollha li intervjenew insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni jqisu li d-dispożizzjonijiet nazzjonali kkritikati fil-kuntest ta' dan l-ilment jistgħu jkollhom effett dissważiv fir-rigward tal-qrati tal-qrati ordinarji fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet ġudizzjarji tagħhom u li dawn għalhekk jippreġudikaw ir-rekwiżit ta' indipendenza tagħhom li jirriżulta mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.
- 131 Ir-Renju tad-Danimarka huwa tal-opinjoni li, għalkemm l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji ma jmurx kontra l-prinċipju tal-indipendenza tal-imħallfin b'harsa lejn il-kliem tiegħu biss, il-formulazzjoni vaga ta' din id-dispożizzjoni tagħti madankollu margni ta' diskrezzjoni wiesa' lill-awtorità dixxiplinari għall-finijiet tal-konstatazzjoni ta' reat dixxiplinari. Issa, flimkien mal-kompożizzjoni problematika tal-korpi inkarigati mill-applikazzjoni tagħha, u, b'mod partikolari, tal-Awla Dixxiplinari, kif ukoll il-mod kif hija interpretata u applikata fil-prattika, din

id-dispożizzjoni nazzjonali tohloq riskju ta' użu tas-sistema dixxiplinari bħala mezz ta' pressjoni fuq l-imħallfin u ta' kontroll politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji. L-istess japplika f'dak li jirrigwarda d-definizzjoni tal-ksur li tinsab fl-Artikolu 97(1) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, b'mod partikolari fid-dawl tal-fakultà, ffit li xejn komprensibbli skont dan l-Istat Membru, għall-Awla ta' Kontroll Straordinarju u tal-Affarijiet Pubbliċi, li tibda, *ex officio*, proċedura dixxiplinari minħabba żbalji fil-kontenut tad-deċiżjonijiet li hija teżamina.

- 132 Min-naħa tagħha, ir-Repubblika tal-Finlandja ssostni li minn diversi sorsi indipendenti u affidabbli kif ukoll minn elementi msemmija fis-sentenza tas-26 ta' Marzu 2020, Miasto Łowicz u Prokurator Generalny (C-558/18 u C-563/18, EU:C:2020:234), jirriżulta li effettivament intużat il-possibbiltà li jinbdew proċeduri dixxiplinari kontra mħallfin minħabba l-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji tagħhom.
- 133 Fir-risposta tagħha għan-noti ta' intervent, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li d-definizzjonijiet tal-ksur dixxiplinari li jinsabu fil-leġiżlazzjoni ta' diversi Stati Membri ma humiex inqas wesgħin minn dawk li jinsabu fl-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji. Ir-riferimenti għal kunċetti ġenerali huma kemm frekwenti kif ukoll inevitabbli f'dan il-qasam u ma tistax issir evalwazzjoni negattiva tad-dispożizzjonijiet ikkonċernati billi jiġu injorati l-kontenut, l-għan u l-applikazzjoni Prattika mill-qrati dixxiplinari nazzjonali.

– Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

- 134 Kif jirriżulta mill-punt 61 ta' din is-sentenza, ir-rekwiżit ta' indipendenza u ta' imparzjalità li jirriżulta, b'mod partikolari, mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, li għandhom jissodisfaw il-qrati nazzjonali li, bħall-qrati ordinarji Pollakki, jistgħu jkollhom jinterpretaw u japplikaw id-dritt tal-Unjoni, jimponi, sabiex jiġi evitat kull riskju ta' użu tas-sistema dixxiplinari applikabbli għal dawk li għandhom il-kompitu li jiddeċiedu bħala sistema ta' sħarriġ politiku dwar il-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji, li tali sistema tinvolvi, b'mod partikolari, regoli li jiddefinixxu l-aġir li jikkostitwixxi ksur dixxiplinari.
- 135 Permezz tal-ewwel ilment tagħha, il-Kummissjoni ssostni li, billi jiddefinixxu l-aġir li jikkostitwixxi ksur dixxiplinari fil-konfront tal-imħallfin tal-qrati ordinarji bħala li jkopri, rispettivament, kull "ksur manifest u flagranti tar-regoli tad-dritt" u kull "żball" li jinvolvi "ksur manifest tar-regoli", l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u l-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema jippermettu tali sħarriġ politiku, kif jixhdu, wara kollox, il-każijiet konkreti ta' applikazzjoni tal-imsemmija dispożizzjonijiet li għalihom għamlet riferiment l-imsemmija istituzzjoni.
- 136 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat, qabel kollox, li s-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin ċertament taqa' taħt l-organizzazzjoni tal-ġustizzja u, għaldaqstant, taħt il-kompetenza tal-Istati Membri u li l-possibbiltà għall-awtoritajiet ta' Stat Membru li jqiegħdu inkwistjoni r-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallfin tista', b'mod partikolari u skont l-għażla tal-Istati Membri, tikkostitwixxi element li jippermetti li jsir kontribut għar-responsabbiltà u l-effikaċja tas-sistema ġudizzjarja. Madankollu, kif jirriżulta mill-punti 56, 57 u 61 ta' din is-sentenza, fl-eżerċizzju ta' din il-kompetenza, l-Istati Membri għandhom josservaw id-dritt tal-Unjoni billi jiżguraw b'mod partikolari l-indipendenza tal-qrati mitluba jiddeċiedu dwar il-kwistjonijiet marbuta mal-applikazzjoni jew mal-interpretazzjoni ta' dan id-dritt, sabiex jiżguraw lill-partijiet f'kawża l-protezzjoni ġudizzjarja effettiva meħtieġa mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE (ara, b'analogija, is-sentenza Asociația "Forumul judecătorilor din România" *et*, punti 229 u 230).

- 137 F'dan il-kuntest, is-salvagwardja ta' din l-indipendenza ma tistax, b'mod partikolari, ikollha bħala konsegwenza li teskludi totalment li tista' tirriżulta r-responsabbiltà dixxiplinari ta' mhallef, f'ċerti każijiet għalkollox eċċezzjonali, minhabba deċiżjonijiet ġudizzjarji adottati minnu. Fil-fatt, tali rekwiżit ta' indipendenza ma huwiex intiż, evidentement, biex jikkawża aġir gravi u totalment mhux skużabbli min-naħa ta' mħallfin, li jkun jikkonsisti, pereżempju, f'li jiġu injorati deliberatament u *in mala fide* jew minhabba negliġenzi partikolarment gravi u għolja r-regoli tad-dritt nazzjonali u tal-Unjoni li tagħhom huma mistennija jiżguraw l-osservanza, jew li jimxu b'mod arbitrarju jew b'mod li tiġi miċhuda l-ġustizzja meta dawn, bħala depożitarji tal-funzjoni ta' ġudikanti, jintalbu jiddeċiedu dwar tilwim li jitressaq quddiemhom minn partijiet f'kawża.
- 138 Min-naħa l-oħra, jidher essenzjali, sabiex tiġi ppreżervata din l-istess indipendenza u sabiex jiġi evitat li s-sistema dixxiplinari tkun tista' tiġi ddevjata mill-għanijiet leġittimi tagħha u użata għal finijiet ta' kontroll politiku tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji jew ta' pressjoni fuq l-imħallfin, li l-fatt li deċiżjoni ġudizzjarja jkun fiha żball eventwali fl-interpretazzjoni u fl-applikazzjoni tar-regoli tad-dritt nazzjonali u tal-Unjoni, jew fl-evalwazzjoni tal-fatti u fl-evalwazzjoni tal-provi, ma jistax, waħdu, iwassal sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallef ikkonċernat (ara, b'analogija, is-sentenza Asociația “Forumul judecătorilor din România” *et*, punt 234).
- 139 Konsegwentement, jeħtieġ li t-tqegħid inkwistjoni tar-responsabbiltà dixxiplinari ta' mhallef minhabba deċiżjoni ġudizzjarja jkun limitat għal każijiet għalkollox eċċezzjonali bħal dawk imsemmija fil-punt 137 ta' din is-sentenza u rregolat, f'dan ir-rigward, minn kriterji oġġettivi u verifikabbli li jimxu ma' rekwiżiti imperattivi bbażati fuq l-amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja kif ukoll minn garanziji intiżi li jevitaw kull riskju ta' pressjoni esterna fuq il-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji u li b'hekk jippermettu li jiġi eskluż, fi ħsieb il-partijiet f'kawża, kull dubju leġittimu dwar l-impermeabbiltà tal-imħallfin ikkonċernati u dwar in-newtralità tagħhom b'rabta mal-interessi inkwistjoni (ara, b'analogija, is-sentenza Asociația “Forumul judecătorilor din România” *et*, punt 233).
- 140 Għal dan il-għan, huwa essenzjali li, b'mod partikolari, ikunu previsti regoli li jiddefinixxu b'mod ċar u preċiż biżżejjed l-aġir li jista' jstabbilixxi r-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallfin, sabiex tiġi ggarantita l-indipendenza inerenti għall-missjoni tagħhom u sabiex jiġi evitat li dawn ikunu esposti għar-riskju li r-responsabbiltà dixxiplinari tagħhom tkun tista' tiġi stabbilita sempliċement minhabba d-deċiżjoni tagħhom (ara, b'analogija, is-sentenza Asociația “Forumul judecătorilor din România” *et*, punt 234).
- 141 F'dan il-każ, għandu jiġi rrilevat li, fid-dawl tas-sempliċi formulazzjoni tagħhom, l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u l-Artikolu 97(1) u(3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema ma jissodisfawx ir-rekwiżiti ta' ċarezza u ta' preċiżjoni stabbiliti fil-punt 140 ta' din is-sentenza. Fil-fatt, għandu jiġi kkonstatat li l-espressjonijiet “ksur manifest u flagranti tal-liġi” u “konstatazzjoni ta' żball” li jinvolvu “ksur manifest tal-liġi”, li għalihom jirrikorru rispettivament l-imsemmija dispożizzjonijiet ma humiex tali li jeskludu li r-responsabbiltà tal-imħallfin tista' tiġi stabbilita biss fuq il-bażi tal-kontenut allegatament “żbaljat” tad-deċiżjonijiet tagħhom, filwaqt li jiżguraw li din ir-responsabbiltà tkun dejjem strettament limitata għal ipoteżijiet għalkollox eċċezzjonali, bħal dawk imsemmija fil-punt 137 ta' din is-sentenza.
- 142 Barra minn hekk, minn ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta li l-portata tad-dispożizzjonijiet leġiżlattivi nazzjonali li huma s-sugġett ta' procedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu għandha, bħala regola ġenerali, tiġi evalwata fid-dawl tal-interpretazzjoni mogħtija

lilhom mill-qrati nazzjonali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-18 ta' Lulju 2007, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja, C-490/04, EU:C:2007:430, punt 49 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll tas-16 ta' Settembru 2015, Il-Kummissjoni vs Is-Slovakkja, C-433/13, EU:C:2015:602, punt 81).

- 143 F'dan ir-rigward, huwa minnu li r-Repubblika tal-Polonja semmiet quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, b'mod iddettaljat, għall-ġurisprudenza żviluppata, għal diversi snin, mis-Sađ Najwyższy (il-Qorti Suprema) fir-rigward tad-diversi elementi li jikkostitwixxu l-kunċett ta' "ksur manifest u flagranti tal-liġi", fis-sens tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji. Issa, il-ġurisprudenza nazzjonali deskritta u li l-eżistenza u l-kontenut tagħha ma ġewx ikkontestati mill-Kummissjoni tidher li effettivament adottat, fir-rigward tal-imsemmi kunċett, interpretazzjoni partikolarment restrittiva, li tirrifletti intenzjoni manifesta li tiġi ppreżervata l-indipendenza tal-imħallfin.
- 144 Madankollu, għandu jiġi rrilevat, qabel kollox, li ż-żewġ dispożizzjonijiet li huma s-sugġett ta' dan l-ilment jużaw formoli parzjalment distinti, peress li l-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, fil-fatt, jirrigwarda biss il-ksur "manifest" tal-liġi. Issa, l-ommissjoni, f'din id-dispożizzjoni l-ġdida, tal-preċiżazzjoni dwar in-natura "flagranti" tal-ksur tar-regoli tad-dritt inkluża, min-naħa l-oħra, fl-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, preċiżazzjoni b'mod partikolari mehuda inkunsiderazzjoni fil-ġurisprudenza stabbilita tas-Sađ Najwyższy (il-Qorti Suprema) imsemmija fil-punt 143 ta' din is-sentenza, hija ta' natura li tohloq dubji fir-rigward tal-portati rispettivi tal-imsemmija dispożizzjonijiet. Barra minn hekk, iċ-ċirkustanza li, fuq il-bażi tal-imsemmi Artikolu 97(1) u (3), l-awla kkonċernata tista', meta twettaq "konstatazzjoni ta' żball" fir-rigward ta' mħallef li tiegħu hija teżamina mill-ġdid id-deċiżjoni u li hija tqis, f'dan il-kuntest, li l-imsemmi "żball" jimplika "ksur manifest tal-liġi", titlob direttament li jsir eżami ta' kawża dixxiplinari kontra dan l-imħallef quddiem l-Awla Dixxiplinari, tista' tinftiehem li timplika li r-responsabbiltà tal-imħallfin tista' tirriżulta fuq is-sempliċi bażi tal-kontenut allegatament "żbaljat" tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji tagħhom f'każijiet mhux limitati għall-ipoteżijiet għalkollox eċċezzjonali msemmija fil-punt 137 ta' din is-sentenza.
- 145 Sussegwentement, għandu jiġi rrilevat li d-deċiżjonijiet tas-Sađ Najwyższy (il-Qorti Suprema) dwar l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji msemmija mir-Repubblika tal-Polonja ma ġewx adottati mill-Awla Dixxiplinari attwali tal-imsemmija qorti iżda mill-awla tagħha li kellha kompetenza qabel ir-riforma.
- 146 Barra minn hekk, għandu jitfakkar, f'dan ir-rigward, li, kif jirriżulta mill-punt 61 ta' din is-sentenza, sabiex jiġi żgurati li t-tqegħid inkwistjoni tar-responsabbiltà dixxiplinari tal-imħallfin ikun irregolat minn garanziji intizi li jevitaw kwalunkwe riskju ta' pressjoni esterna fuq il-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji, ir-regoli li jiddefinixxu l-aġir li jikkostitwixxi ksur fil-kuntest tas-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin għandhom jinftiehem flimkien mar-regoli l-oħra li jikkarakterizzaw tali sistema u b'mod partikolari ma' dawk li għandhom jipprevedu li d-deċiżjonijiet mogħtija fil-kuntest tal-proċeduri dixxiplinari mressqa kontra l-imħallfin jittieħdu jew jiġu mistharrġa minn qorti indipendenti u imparzjali.
- 147 F'dan il-każ, u kif jirriżulta mill-motivi li permezz tagħhom il-Qorti tal-Ġustizzja laqgħet it-tieni lment invokat mill-Kummissjoni insostenn tar-rikors tagħha, l-Awla Dixxiplinari reċentement imwaqqfa bil-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema u li lilha ġiet fdata l-kompetenza sabiex tieħu konjizzjoni, skont il-każ, jew tat-tieni istanza ta' ġurisdizzjoni, jew tal-ewwel u t-tieni istanza ta' ġurisdizzjoni, tal-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw l-imħallfin tal-qrati ordinarji, ma tissodisfax dan ir-rekwiżit ta' indipendenza u ta' imparzjalità.

- 148 Għaldaqstant, tali ċirkustanza hija, min-naħa tagħha, ta' natura li ssaħħaħ ir-riskju li dispożizzjonijiet bħall-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u l-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema, li jiddefinixxu l-ksur dixxiplinari f'termini li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti ta' ċarezza u ta' preċiżjoni ddikjarati fil-punt 140 ta' din is-sentenza u li ma jiżgurawx li t-tqegħid inkwistjoni tar-responsabbiltà tal-imħallfin minħabba d-deċiżjonijiet tagħhom ikun strettament limitat għall-ipoteżijiet imsemmija fil-punt 137 ta' din is-sentenza, ikunu suġġetti għal interpretazzjoni li tippermetti għalhekk li s-sistema dixxiplinari tintuża bil-għan li jiġu influwenzati d-deċiżjonijiet ġudizzjarji.
- 149 L-eżistenza tar-riskju li s-sistema dixxiplinari effettivament tintuża bil-għan li jiġu influwenzati d-deċiżjonijiet ġudizzjarji hija barra minn hekk ikkonfermata mid-deċiżjoni tal-Awla Dixxiplinari tal-4 ta' Frar 2020 imsemmija fil-punti 126 u 127 ta' din is-sentenza.
- 150 F'dan ir-rigward, għandu qabel kollox jiġi miċħud l-argument tar-Repubblika tal-Polonja li din id-deċiżjoni tal-Awla Dixxiplinari ma tistax tittiehed inkunsiderazzjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja għall-finijiet tal-evalwazzjoni tan-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu allegat fil-konfront ta' dan l-Istat Membru, minħabba li dan in-nuqqas għandu, konformement ma' ġurisprudenza stabbilita, jiġi evalwat fid-data li fiha skada t-terminu mogħti fl-opinjoni motivata. Fil-fatt, kif sostniet ġustament il-Kummissjoni waqt is-seduta quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, din id-deċiżjoni tal-Awla Dixxiplinari tikkostitwixxi biss prova prodotta wara l-ħruġ tal-opinjoni motivata intiża li turi l-ilment imsemmi kemm f'din l-opinjoni motivata kif ukoll fil-kuntest ta' dan ir-rikors dwar ir-riskju li, fil-kuntest li jirriżulta mir-riformi normattivi li seħħew reċentement fil-Polonja, is-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki tkun tista' tintuża bil-għan li tinfluwenza l-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji. Issa, kif diġà rrilevat il-Qorti tal-Ġustizzja, it-teħid inkunsiderazzjoni ta' prova li seħħet wara l-ħruġ tal-opinjoni motivata ma jikkostitwixxix bidla fis-suġġett tal-kawża kif jirriżulta mill-imsemmija opinjoni motivata (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta' Lulju 2002, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-139/00, EU:C:2002:438, punt 21).
- 151 Mill-imsemmija deċiżjoni tal-Awla Dixxiplinari jirriżulta li ksur dixxiplinari jista', bħala prinċipju, jiġi attribwit lil imħallef fuq il-bażi tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji minħabba l-fatt li ordna lis-Sejm (il-Parlament), bi ksur allegatament flagranti u manifest tal-liġi, jipproduċi dokumenti relatati mal-proċess ta' haħra tal-membri tal-KRS fil-kompożizzjoni l-ġdida tiegħu.
- 152 Tali interpretazzjoni wiesgħa tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji titbiegħed mill-interpretazzjoni partikolarment restrittiva ta' din id-dispożizzjoni adottata mis-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) kif imsemmija fil-punt 143 ta' din is-sentenza u għalhekk tirrifletti, fi hdan l-Istat Membru kkonċernat, rigressjoni fil-protezzjoni tal-valur tal-Istat tad-dritt.
- 153 Għandu jingħad ukoll li meta leġiżlazzjoni nazzjonali tkun is-suġġett ta' interpretazzjonijiet ġudizzjarji diverġenti li jistgħu jittiehdu inkunsiderazzjoni, fejn uħud iwasslu għal applikazzjoni tal-imsemmija leġiżlazzjoni li tkun kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni filwaqt li oħrajn iwasslu għal applikazzjoni inkompatibbli ma' dan id-dritt, hemm lok li jiġi kkonstatat li, minimament, tali liġi ma hijiex biżżejjed ċara u preċiża biex tiżgura applikazzjoni kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta' Diċembru 2003 Il-Kummissjoni vs L-Italja, C-129/00, EU:C:2003:656, punt 33).
- 154 Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni semmiet diversi każijiet konkreti reċenti li fihom l-Uffiċjal Dixxiplinari, fil-kuntest tas-sistema dixxiplinari l-ġdida stabbilita mil-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, ta bidu għal investigazzjonijiet dixxiplinari fir-rigward ta' mħallfin minħabba

l-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji adottati minnhom, mingħajr ma jidher li l-imħallfin ikkonċernati wettqu nuqqasijiet fid-dmirijiet tagħhom bħalma huma dawk imsemmija fil-punt 137 ta' din is-sentenza. F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat, b'mod iktar partikolari, li proċeduri dixxiplinari nbdeu b'mod partikolari minhabba deċiżjonijiet ġudizzjarji li permezz tagħhom il-Qorti tal-Ġustizzja kienet ġiet adita b'talbiet għal deċiżjoni preliminari intiżi li jiżguraw ruħhom bil-konformità ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali mad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni relatati mal-Istat tad-dritt u mal-indipendenza tal-imħallfin.

- 155 Anki jekk ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li l-ilmenti mressqa mill-Uffiċjal Dixxiplinari fl-imsemmija każijiet ma jirrigwardawx ksur manifest u flagranti tar-regoli tal-liġi, fis-sens tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, iżda jirrigwardaw iċ-ċirkustanza li l-imħallfin ikkonċernati marru lil hinn mill-kompetenza tagħhom jew li ppreġudikaw il-funzjoni ta' mħallf, xorta jibqa' l-fatt li dawn l-ilmenti jinvolvu rabta diretta mal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji mehuda mill-imsemmija imħallfin.
- 156 Issa, is-sempliċi prospettiva ta' ftuħ ta' tali investigazzjonijiet dixxiplinari tista', bħala tali, teżerċita pressjoni fuq dawk li għandhom il-kompitu li jiddeċiedu (ara, f'dan is-sens, is-sentenza *Asociația "Forumul Judecătorilor din România"* et, punt 199).
- 157 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preċedenti, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li ġie stabbilit li, fil-kuntest partikolari li jirriżulta mir-riformi reċenti li affettwaw is-setgħa ġudizzjarja Pollakka u s-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin tal-qrati ordinarji, u, b'mod partikolari, fid-dawl taċ-ċirkustanza li l-indipendenza u l-imparzjalità tal-istanza ġudizzjarja kompetenti biex tiddeċiedi dwar il-proċeduri dixxiplinari li jikkonċernawhom ma humiex iggarantiti, id-definizzjonijiet tal-ksur dixxiplinari li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u dawk tal-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema ma jippermettux li jiġi evitat li l-imsemmija sistema dixxiplinari tintuża bil-għan li tiġġenera, fir-rigward ta' dawn l-imħallfin li jissegħu jinterpretaw u japplikaw id-dritt tal-Unjoni, pressjonijiet u effett dissważiv li jistgħu jinfluwenzaw il-kontenut tad-deċiżjonijiet tagħhom. Għaldaqstant l-imsemmija dispożizzjonijiet jippreġudikaw l-indipendenza ta' dawn l-imħallfin, u barra minn hekk, bir-riżultat li jkun hemm rigressjoni fil-protezzjoni tal-valur tal-Istat tad-dritt fil-Polonja, fis-sens tal-ġurisprudenza mfakkra fil-punt 51 ta' din is-sentenza, bi ksur tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.
- 158 Minn dan isegwi li l-ewwel ilment għandu jintlaqa'.

Fuq it-tielet ilment

– L-argumenti tal-partijiet

- 159 Permezz tat-tielet ilment tagħha, il-Kummissjoni ssostni li l-Artikolu 110(3) u l-Artikolu 114(7) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji ma jissodisfawx ir-rekwiżit li jirriżulta mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, li l-kawzi dixxiplinari li jikkonċernaw lill-imħallfin tal-qrati ordinarji għandhom ikunu jistgħu jiġu eżaminati minn qorti "stabbilita mil-liġi", peress li dawn id-dispożizzjonijiet nazzjonali jagħtu lill-President tal-Awla Dixxiplinari s-setgħa diskrezzjonali li jahtar il-qorti dixxiplinari li territorjalment għandha kompetenza biex tieħu konjizzjoni ta' tali kawzi.

- 160 Il-Kummissjoni tqis, f'dan ir-rigward, li, fl-assenza, b'mod partikolari, tal-kriterji kollha previsti mil-liġi sabiex jiġi rregolat l-eżerċizzju tal-imsemmija setgħa, din tista' tintuża biex kawża tiġi attribwita lil qorti dixxiplinari speċifika, u, konsegwentement, tal-inqas, tiġi pperċepita bħala mezz li jippermetti l-użu tas-sistema dixxiplinari għal finijiet ta' kontroll politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji. Barra minn hekk, tali riskju huwa f'dan il-każ aggravat mill-fatt li l-Awla Dixxiplinari ma hijiex korp indipendenti u imparzjali.
- 161 Fir-risposta tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li mill-punt 1(a) tal-Artikolu 110(1) u mill-Artikolu 110a(1) u (3) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jirriżulta li l-kawzi dixxiplinari jaqgħu taħt il-kompetenza tal-ħdax-il qorti dixxiplinari stabbiliti fi ħdan il-qrati tal-appell u li l-membri tagħhom jinhatru, permezz ta' opinjoni tal-KRS, mill-Ministru għall-Ġustizzja, minn fost l-imħallfin tal-qrati ordinarji, u jpoġġu, f'kompożizzjoni permanenti, għal perijodu ta' sitt snin. Minn dan isegwi li l-imsemmija qrati huma effettivament stabbiliti mil-liġi.
- 162 Min-naħa tiegħu, il-President tal-Awla Dixxiplinari sempliċement jahtar wieħed minn dawn il-qrati dixxiplinari, billi jieħu inkunsiderazzjoni fatturi bħall-ekonomija tal-ġudizzju, il-livell tal-piż tax-xogħol tal-imsemmija qrati, id-distanza, kif ukoll ir-rabtiet eventwali bejn il-partijiet fil-proċedura u l-imsemmija qrati. L-iffissar tal-imsemmija kriterji fil-liġi ma jservi ebda għan identifikabbli, b'mod partikolari f'termini ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-imħallef li kontribwixxi jinfethu proċeduri jew tal-interess tal-ġustizzja, sa fejn il-qrati dixxiplinari kollha li jistgħu jinhatru jkollhom l-istess garanziji ta' kompetenza u ta' indipendenza.
- 163 Huwa preċiżament sabiex tiġi ggarantita l-imparzjalità tal-imsemmija qrati dixxiplinari li giet stabbilita s-soluzzjoni li tikkonsisti f'li tiġi magħzula, bħala li territorjalment għandha kompetenza, qorti tal-appell li tinsab f'ġurisdizzjoni territorjali differenti minn dik li fiha jinsab l-imħallef ikkonċernat. Barra minn hekk, peress li l-membri tal-qorti dixxiplinari msejja biex ipoġġu fi ħdanha jinhatru permezz ta' tluġh bix-xorti minn fost l-imħallfin kollha ta' din il-qorti, l-allegazzjoni li s-setgħa ta' hatra tal-qorti dixxiplinari li territorjalment għandha kompetenza biex tieħu konjizzjoni tal-kawża tgħaddi mir-riskju li tintuża għal finijiet ta' kontroll politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji hija infondata.

– Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

- 164 Kif tfakkar fil-punti 61 u 80 ta' din is-sentenza, ir-rekwiżit ta' indipendenza li jirriżulta, b'mod partikolari, mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, li għandhom jissodisfaw il-qrati nazzjonali li, bħall-qrati ordinarji Pollakki, jistgħu jkollhom jinterpretaw u japplikaw id-dritt tal-Unjoni, jimponi li r-regoli li jiggvernaw is-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin li jiffirmaw dawn il-qrati jipprevedu, b'mod partikolari, l-intervent ta' istanzi li jissodisfaw huma stess il-garanziji inerenti għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva konformement ma' proċedura li tiggarrantixxi b'mod sħiħ id-drittijiet stabbiliti fl-Artikoli 47 u 48 tal-Karta.
- 165 Barra minn hekk, għandu jifakkar li sa fejn il-Karta tiddikjara drittijiet li jikkorrispondu għad-drittijiet iggarantiti mill-KEDB, l-Artikolu 52(3) tal-Karta huwa maħsub li jiżgura l-koerenza neċessarja bejn id-drittijiet li jinsabu fiha u d-drittijiet korrispondenti ggarantiti mill-KEDB, mingħajr ma dan jippreġudika l-awtonomija tad-dritt tal-Unjoni. Skont l-iSpjegazzjonijiet dwar il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali (ĠU 2007, C 303, p. 17), it-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta jikkorrispondi għall-Artikolu 6(1) tal-KEDB u l-Artikolu 48 tal-Karta huwa l-istess bħall-Artikolu 6(2) u (3) tal-KEDB. Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha, għalhekk, tiżgura li l-interpretazzjoni li hija tagħti tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta

- tiżgura livell ta' protezzjoni li ma jmurx kontra dak iggarantit mill-Artikolu 6 tal-KEDB, kif interpretat mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Gambino u Hyka, C-38/18, EU:C:2019:628, punt 39 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 166 Skont l-ewwel sentenza tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta kull persuna għandha d-dritt għal smiġħ ġust u pubbliku fi żmien raġonevoli minn "qorti indipendenti u imparzjali, stabbilita minn qabel bil-liġi".
- 167 Kif iddeċidiet il-Qorti tal-Ġustizzja, il-garanziji ta' aċċess għal qorti indipendenti, imparzjali u stabbiliti minn qabel mil-liġi, u b'mod partikolari dawk li jiddeterminaw il-kunċett kif ukoll il-kompożizzjoni tagħha, jirrapprezentaw il-pedament tad-dritt għal smiġħ xieraq. Il-verifika tar-rekwiżit li istanza, bil-kompożizzjoni tagħha, tikkostitwixxi tali qorti hija neċessarja b'mod partikolari għall-kunfidenza li l-qrati ta' soċjetà demokratika għandhom jispiraw fi hdan il-parti f'kawża (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Marzu 2020, Eżami mill-ġdid Simpson vs Il-Kunsill, u HG vs Il-Kummissjoni, C-542/18 RX-II u C-543/18 RX-II, EU:C:2020:232, punt 57).
- 168 Barra minn hekk, mill-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem jirriżulta li l-espressjoni "mwaqqaf b'liġi" li tinsab fl-Artikolu 6(1) tal-KEDB ma tikkonċernax biss il-bażi legali tal-eżistenza nnifisha tal-qorti, iżda wkoll il-kompożizzjoni ġudikanti f'kull kawża. L-imsemmija espressjoni għandha l-għan li tevita li l-organizzazzjoni tas-sistema ġudizzjarja tithalla għad-diskrezzjoni tal-eżekuttiv u li tiżgura li dan il-qasam ikun irregolat minn liġi. Barra minn hekk, f'pajjiżi rregolati mid-dritt ikkodifikat, l-organizzazzjoni tas-sistema ġudizzjarja lanqas ma tista' tithalla għad-diskrezzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji, li madankollu ma jeskludix li tiġi rrikonossuta lilhom ċerta setgħa ta' interpretazzjoni tal-leġiżlazzjoni nazzjonali f'dan il-qasam. Wara kollox, id-delega ta' poteri fi kwistjonijiet li jirrigwardaw l-organizzazzjoni ġudizzjarja hija aċċettabbli sa fejn din il-possibbiltà tidhol fil-kuntest tad-dritt intern tal-Istat inkwistjoni, inklużi d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-kostituzzjoni tagħha (ara, b'mod partikolari, Qorti EDB, 28 ta' April 2009, Savino *et vs* L-Italja, CE:ECHR:2009:0428JUD001721405, punti 94 u 95 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 169 Fil-kawża preżenti, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 110(3) u tal-Artikolu 114(7) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarij mqiġgħda inkwistjoni mill-Kummissjoni ma jirrigwardawx l-eżistenza nnifisha tal-qrati dixxiplinari mitluba jiddeċiedu dwar il-proċeduri dixxiplinari mibdija kontra l-imħallfin tal-qrati ordinarij Pollakki, iżda pjuttost il-kundizzjonijiet li fihom issir l-assenjazzjoni tal-proċeduri dixxiplinari fil-konfront ta' dawn l-imħallfin lil tali qrati dixxiplinari.
- 170 Permezz tat-tielet ilment tagħha, il-Kummissjoni fil-fatt ma tqeghedx inkwistjoni l-kundizzjonijiet li fihom huma stabbiliti l-qrati dixxiplinari Pollakki jew huma mahtura l-imħallfin li jikkomponuhom, iżda pjuttost il-kundizzjonijiet li fihom hija indikata l-qorti dixxiplinari li, fost il-qrati dixxiplinari li jinsabu fid-diversi ġurisdizzjonijiet territorjali eżistenti fil-Polonja, ser tintalab tiddeċiedi dwar proċedura dixxiplinari partikolari mmexxija kontra mħallef.
- 171 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, fir-rigward tal-Artikolu 6(1) tal-KEDB, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, b'mod partikolari, iddeċidiet li r-rekwiżit li l-qrati għandhom jiġu stabbiliti mil-liġi jeskludi li l-assenjazzjoni mill-ġdid ta' kawża lil qorti li tinsab f'ġurisdizzjoni territorjali oħra tista' taqa' taht is-setgħa diskrezzjonali ta' istanza partikolari. L-imsemmija qorti qieset, b'mod iktar partikolari, li ċ-ċirkustanza li la r-raġunijiet li għalihom tali assenjazzjoni mill-ġdid tista' ssejtni u lanqas il-kriterji li għandhom ikunu prevalenti fiha ma ġew ippreċizzati fil-leġiżlazzjoni applikabbli hija ta' natura li tista' twassal għal apparenza ta' assenza ta' indipendenza u ta' imparzjalità min-naħa tal-qorti hekk ikkostitwita b'mod diskrezzjonali u ma

- toffrix il-livell ta' prevedibbiltà u ta' ċertezza meħtieġ sabiex tali qorti tkun tista' titqies li għet "stabbilita mil-liġi" (ara, f'dan is-sens, Qorti EDB, 12 ta' Jannar 2016, Miracle Europe kft vs L-Ungerija, CE:ECHR:2016:0112JUD005777413, punti 58, 63 u 67).
- 172 F'dan il-każ, għandu jiġi kkonstatat li d-dispożizzjonijiet nazzjonali li l-Kummissjoni tikkontesta fil-kuntest ta' dan l-ilment jagħtu lill-President tal-Awla Dixxiplinari s-setgħa diskrezzjonali li jahtar il-qorti dixxiplinari li territorjalment għandha kompetenza biex tieħu konjizzjoni ta' kawża dixxiplinari mmexxija kontra mħallef tal-qrati ordinarji mingħajr ma l-kriterji li għandhom jirregolaw tali hatra jkunu ġew speċifikati fil-leġiżlazzjoni applikabbli.
- 173 Issa, kif sostniet il-Kummissjoni, fl-assenza ta' tali kriterji, tali setgħa tista' tintuża b'mod partikolari sabiex ċerti każijiet jiġu diretti lejn ċerti mħallfin billi jiġi evitat li dawn jiġu indirizzati lil imħallfin oħra jew ukoll sabiex issir pressjoni fuq l-imħallfin hekk maħtura (ara wkoll, f'dan is-sens, Qorti EDB, 12 ta' Jannar 2016, Miracle Europe kft vs L-Ungerija, ECHR: 2016: 0112JUD005777413, punt 58).
- 174 F'dan il-każ, u kif sostniet ukoll il-Kummissjoni, tali riskju huwa inkrementat mill-fatt li l-persuna inkarigata li tahtar il-qorti dixxiplinari li territorjalment għandha kompetenza ma hija hadd hlief il-President tal-Awla Dixxiplinari, jiġifieri l-istanza msejja biex tieħu konjizzjoni, bħala qorti tat-tieni grad, tar-rikorsi diretti kontra d-deċizzjonijiet mogħtija mill-imsemmija qorti dixxiplinari, awla dixxiplinari li l-indipendenza u l-imparzjalità tagħha ma humiex iggarantiti, kif jirriżulta mill-punti 80 sa 113 ta' din is-sentenza.
- 175 Fl-aħħar nett, kuntrarjament għal dak li ssostni r-Repubblika tal-Polonja, is-sempliċi fatt li l-imħallfin inkarigati li jiddeċiedu fuq proċeduri dixxiplinari speċifiċi jinhatru permezz ta' tluġħ bix-xorti ma huwiex ta' natura li jeskludi r-riskju msemmi fil-punt 173 ta' din is-sentenza peress li dan it-tluġħ bix-xorti jseħħ esklużivament minn fost il-membri tal-qorti dixxiplinari maħtura mill-President tal-Awla Dixxiplinari.
- 176 Mill-punti kollha preċedenti jirriżulta li l-Artikolu 110(3) u l-Artikolu 114(7) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, sa fejn jagħtu lill-President tal-Awla Dixxiplinari s-setgħa diskrezzjonali li jahtar il-qorti dixxiplinari li territorjalment għandha kompetenza biex tieħu konjizzjoni tal-proċeduri dixxiplinari kontra l-imħallfin tal-qrati ordinarji, jiġifieri mħallfin li jistgħu jiġu msejja jinterpretaw u japplikaw id-dritt tal-Unjoni, ma jissodisfawx ir-reqwizit li jirriżulta mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE li tali kawżi għandhom ikunu jistgħu jiġu eżaminati minn qorti "stabbilita bil-liġi".
- 177 Konsegwentement, it-tielet ilment għandu jintlaqa'.

Fuq ir-raba' lment

– L-argumenti tal-partijiet

- 178 Permezz tar-raba' lment tagħha, li jinkludi żewġ partijiet, il-Kummissjoni ssostni li d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 112b, 113a u tal-Artikolu 115a(3) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jiksru t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, inkwantu dawn la jiggerantixxu l-eżami tal-kawżi dixxiplinari li jikkoncernaw lill-imħallfin tal-imsemmija qrati f'terminu raġonevoli u lanqas id-drittijiet tad-difiża tal-imħallef imqiegħed inkwistjoni.

- 179 Fir-rigward tal-ewwel parti ta' dan l-ilment, il-Kummissjoni hija tal-fehma li mill-Artikolu 112b(3) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jirriżulta li l-Ministru għall-Ġustizzja jista' jahtar Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja sabiex jissostitwixxi lill-Uffiċjal Dixxiplinari li sa dak il-mument ikun qiegħed jittratta l-kawża kkonċernata, u dan fi kwalunkwe stadju ta' proċedura dixxiplinari, inkluż wara l-assenjazzjoni tal-kawża lill-qorti dixxiplinari jew matul l-eżami ta' appell mid-deċiżjoni ta' din tal-aħħar. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 112b(5) ta' din il-liġi, meta deċiżjoni li tirrifjuta li tiftaħ proċedura dixxiplinari jew li ttemm din il-proċedura mingħajr ma tittiehed azzjoni ulterjuri jew inkella meta deċiżjoni ġudizzjarja li tagħlaq tali proċedura jsiru definittivi, dawn is-sitwazzjonijiet ma jostakolawx iċ-ċirkustanza li Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja jerga' jinħatar fl-istess kawża, b'tali mod li l-imsemmi ministru jkollu l-possibbiltà li jzomm b'mod permanenti l-akkużi miġjuba kontra mħallef. Għaldaqstant l-osservanza tat-terminu raġonevoli ma hijiex iggarantita.
- 180 Permezz tat-tieni parti tar-raba' lment tagħha, il-Kummissjoni ssostni li l-prinċipju ta' rispett tad-drittijiet tad-difiża jinkiser, minn naħa, mill-Artikolu 113a tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, sa fejn din id-dispożizzjoni tipprevedi li l-proċedura quddiem il-qorti dixxiplinari tista' titkompla fl-assenza ta' haħtra ta' avukat mitlub jirrappreżenta lil imħallef li ma jistax jipparteċipa fil-proċedura quddiem din il-qorti għal raġunijiet ta' saħħa, jew meta l-avukat maħtur minn dan l-imħallef ikun għadu ma assumiex l-inkarigu tad-difiża tal-interessi tiegħu.
- 181 Min-naħa l-oħra, sa fejn l-Artikolu 115a(3) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jipprevedi li l-qorti dixxiplinari tista' tkompli bil-proċedura anki fl-assenza ġġustifikata tal-imħallef imqiegħed inkwistjoni jew tal-avukat tiegħu, dan jikser il-prinċipju *audiatur et altera pars*, li jikkostitwixxi wieheh mill-elementi essenzjali tad-drittijiet tad-difiża. F'dan ir-rigward, huwa irrilevanti l-fatt li l-imsemmija dispożizzjoni tippreċiża li t-tkomplija tal-proċedura sseħħ biss jekk dan ma jmurx kontra l-iżvolġiment tajjeb tagħha, peress li tali kuncett ma jistax jiġi assimilat mat-teħid inkunsiderazzjoni tal-interessi leġittimi tal-imħallef inkwistjoni. L-istess japplika għaċ-ċirkustanza li l-Artikolu 115(2) u (4) ta' din il-liġi jipprovdi li, fl-istess waqt li tinnotifika ċ-ċitazzjoni biex l-imħallef imqiegħed inkwistjoni jidher quddiemha, il-qorti dixxiplinari tistieden lill-istess imħallef jissottometti kjarifiki bil-miktub u l-provi kollha, peress li r-rispett tad-drittijiet tad-difiża jeżiġi, fil-fatt, ukoll il-possibbiltà għal dan l-imħallef li jipparteċipa fil-proċedura meta l-ammissibbiltà u l-valur probatorju ta' dawn il-provi jiġu eżaminati mill-imsemmija qorti.
- 182 Fir-risposta tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li, filwaqt li, permezz tal-ewwel parti tal-ilment kif ifformulata fit-talbiet tar-rikors, il-Kummissjoni tqiegħed inkwistjoni l-ħolqien stess tal-funzjoni ta' Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja u l-Artikolu 112b tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji fl-intier tiegħu, l-imsemmija istituzzjoni ma ppreċiżatx ir-raġunijiet għalfejn il-ħatra ta' tali uffiċjal tmur kontra d-dritt tal-Unjoni, iżda fir-realtà llimitat ruħha sempliċement biex tikkontesta t-tieni sentenza tal-imsemmi Artikolu 112b(5).
- 183 Fir-rigward tat-tieni tal-Artikolu 112b(5) ta' din il-liġi, l-argumenti tal-Kummissjoni ma jirrigwardawx il-kontenut normattiv ta' din id-dispożizzjoni iżda biss il-possibbiltà li l-Ministru għall-Ġustizzja jista', minkejja deċiżjoni definittiva f'kawża dixxiplinari, jipprova juża din id-dispożizzjoni sabiex iżomm b'mod permanenti l-istess akkużi kontra mħallef. Issa, il-Kummissjoni, f'dan ir-rigward, illimitat ruħha li tagħti interpretazzjoni purament ipotetika ta' din id-dispożizzjoni nazzjonali, li għadha ma ġietx ivverifikata fil-prattika u li hija kuntrarja għall-Istat tad-dritt nazzjonali applikabbli. Fil-fatt, l-ewwel sentenza tal-Artikolu 112b(5) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji tipprevedi li l-mandat tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja jiskadi fit-tliet ipoteżijiet imsemmija fih u t-terminu ta' dan il-mandat ikollu natura definittiva peress li l-prinċipju ta' *ne bis in idem*, li jirriżulta mill-punt 7 tal-Artikolu 17(1)

tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali, dispożizzjoni li tapplika, *mutatis mutandis*, għall-proċeduri dixxiplinari, skont l-Artikolu 128 tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, jipprekludi azzjoni ġdida fl-istess kawża.

- 184 Skont ir-Repubblika tal-Polonja, barra minn hekk ma teżisti ebda rabta bejn it-tul tal-proċedura u l-fatt li din titmexxa mill-Uffiċjal Dixxiplinari jew mill-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja peress li l-intervent ta' dan tal-aħħar ma għandu ebda effett fuq l-iżvolġiment tal-atti diġà mwettqa u lanqas fuq it-termini proċedurali vinkolanti li japplikaw, mingħajr distinzjoni, skont jekk il-proċedura titmexxiex minn uffiċjal jew minn ieħor.
- 185 Fir-rigward tat-tieni parti tar-raba' lment, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li l-Artikolu 113a tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji għandu l-għan waħdieni li jiżgura l-iżvolġiment effikaċi tal-proċedura dixxiplinari billi jipprekludi kull xkiel fl-istadju tal-eżami tal-kawża mill-qorti dixxiplinari.
- 186 Fir-rigward tal-Artikolu 115a(3) ta' din il-liġi, il-kundizzjoni marbuta mal-iżvolġiment it-tajjeb tal-proċedura dixxiplinari tiġi eżaminata minn qorti indipendenti li tevalwa jekk l-istrutturja tal-fatti kollha, kemm inkriminanti kif ukoll favur l-imħallef imqiegħed inkwistjoni, tippermettix jew le li titmexxa l-proċedura fl-assenza ta' dan l-imħallef jew tal-avukat tiegħu. Għandu jingħad ukoll li d-dritt għal smiġħ tal-imħallef ikkonċernat huwa ggarantit sa mill-istadju tal-proċedura mmexxija mill-Uffiċjal Dixxiplinari jew mill-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja, kif jirriżulta mill-Artikolu 114 tal-imsemmija liġi, inkwantu dawn l-uffiċjali jistgħu, qabel kolloxx, jistiednu lil dan l-imħallef jissottometti dikjarazzjoni bil-miktub dwar is-sugġett tal-eżami, għandhom, sussegwentement, jistiednu lil dan tal-aħħar, meta jiġu nnotifikati l-ilmenti dixxiplinari, jissottometti kjarifiki bil-miktub kif ukoll il-provi kollha u jistgħu, fl-aħħar nett, jisimġħu l-imsemmi imħallef sabiex jiġbru l-imsemmija spjegazzjonijiet, u saħansitra għandhom jagħmlu dan jekk il-parti kkonċernata titlob dan. Barra minn hekk, meta l-qorti dixxiplinari tistieden lill-partijiet għas-seduta, konformement mal-Artikolu 115 tal-istess liġi, din għandha titlobhom jipproduċu l-provi u lill-imħallef imqiegħed inkwistjoni jissottometti kjarifiki bil-miktub.

– Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

- 187 Kif tfakkar fil-punt 164 ta' din is-sentenza, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE jeżiġi li r-regoli li jiggvernaw is-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin li jistgħu jkollhom jinterpretaw u japplikaw id-dritt tal-Unjoni jipprevedu proċedura li tiggarantixxi b'mod sħiħ id-drittijiet stabbiliti fl-Artikoli 47 u 48 tal-Karta.
- 188 Qabel kolloxx, għandu jiġi enfasizzat li diġà mill-eżami u mill-fatt li ntlagħħu l-ewwel sat-tielet ilment tal-Kummissjoni jirriżulta li, kuntrarjament għar-reqwiziti li jirriżultaw mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, is-sistema dixxiplinari applikabbli għall-imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki hija kkaratterizzata b'mod partikolari mill-fatt li l-qrati involuti fil-proċedura dixxiplinari ma jissodisfawx ir-reqwizit ta' indipendenza u ta' imparzjalità jew ir-reqwizit li jiġu stabbiliti bil-liġi, kif ukoll miċ-ċirkustanza li l-aġir li jikkostitwixxi ksur dixxiplinari ma huwiex iddefinit b'mod suffiċjentement ċar u preċiż mil-legiżlazzjoni Pollakka. Ir-raba' lment għandu jinftiehem billi jittiehed inkunsiderazzjoni b'mod partikolari l-kuntest normattiv li minnu jagħmlu parti d-dispożizzjonijiet nazzjonali li l-Kummissjoni tikkritika permezz tar-raba' lment tagħha.

- 189 Skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta, kull persuna għandha d-dritt li l-kawża tagħha tinstema' fi żmien raġonevoli u li jkollha l-possibbiltà li tiegħu parir, li tiġi difiża u li tiġi rrappreżentata. Min-naħa tiegħu, l-Artikolu 48(2) tal-Karta jiddikjara li r-rispett tad-drittijiet tad-difiża għandu jiġi ggarantit lil kull akkużat.
- 190 Barra minn hekk, kif jirriżulta mill-punt 165 ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-Ġustizzja għandha tiżgura li l-interpretazzjoni li hija tagħti lit-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 u lill-Artikolu 48 tal-Karta tiżgura livell ta' protezzjoni li ma jmurx kontra dak iggarantit mill-Artikolu 6 tal-KEDB kif interpretat mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.
- 191 Fir-rigward tal-ewwel parti tar-raba' lment, għandu jifakkar li d-dritt tal-persuni li l-kawża tagħhom tinstema' f'terminu raġonevoli jikkostitwixxi principju ġenerali tad-dritt tal-Unjoni li ġie stabbilit fl-Artikolu 6(1) tal-KEDB u, kif għadu kif tfakkar, fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta għal dak li jikkonċerna l-proċedura ġudizzjarja (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta' Ġunju 2018, Kolev *et*, C-612/15, EU:C:2018:392, punt 71 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 192 Madankollu, f'dan il-każ, il-Kummissjoni ma tallegax li d-dritt għal smiġh f'terminu raġonevoli ġie miksur f'każ konkret speċifiku, ipoteżi li b'hekk taqa' b'mod partikolari taht il-portata tal-Artikolu 47 tal-Karta, iżda ssostni li r-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE għar-raġuni, essenzjalment, li d-dispożizzjonijiet nazzjonali li din l-istituzzjoni tikkritika huma maħsuba b'tali mod li dawn għandhom bħala konsegwenza li dan id-dritt ma jstax jiġi ggarantit b'mod sħiħ fir-rigward tal-proċeduri dixxiplinari mressqa kontra l-imħallfin tal-qrati komuni Pollakki.
- 193 F'dan ir-rigward, mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE jirriżulta, b'mod partikolari, li huwa importanti, sabiex tiġi ppreżervata l-indipendenza tal-imħallfin li jistgħu jiġu msejja jinterpretaw u japplikaw id-dritt tal-Unjoni u sabiex jiġi evitat kull riskju ta' użu tas-sistema dixxiplinari applikabbli għalihom bħala sistema ta' kontroll politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji tagħhom, li r-regoli nazzjonali li jiggvernaw il-proċeduri dixxiplinari relatati ma' tali mħallfin ma jkunux maħsuba b'mod li jipprekludu li l-kawża tagħhom tinstema' fi żmien raġonevoli (ara, b'analogija, is-sentenza Asociația “Forumul judecătorilor din România” *et*, punt 221).
- 194 Qabel kollox, għandu jiġi kkonstatat li, f'dan ir-rigward, fid-dawl tal-argumenti żviluppati mill-Kummissjoni insostenn tal-ewwel parti tar-raba' lment tagħha, ma jidherx kif is-sempliċi ċirkustanza, imsemmija fil-*petitum* tar-rikors, li l-Artikolu 112b tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, imsemmi fl-intier tiegħu, kien “[jagħti] lill-Ministru għall-Ġustizzja s-setgħa li jahtar Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja” hija ta' natura li twassal biex jinqabeż b'mod sistematiku t-terminu raġonevoli fil-proċeduri dixxiplinari diretti kontra l-imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki u li b'hekk jiġi prekluz li l-kawża tagħhom tinstema' f'tali terminu.
- 195 Min-naħa l-oħra, mill-imsemmi argument jirriżulta li l-kritika tal-Kummissjoni tirrigwarda, minn din il-perspettiva, b'mod iktar partikolari, id-dispożizzjoni speċifika tat-tieni sentenza tal-Artikolu 112b(5) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji.
- 196 F'dan ir-rigward, għandu jiġi kkonstatat li mill-kliem innifsu tal-Artikolu 112b(5) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jirriżulta li, fil-każijiet imsemmija fl-ewwel sentenza ta' din id-dispożizzjoni li fihom tiġi mitmuma l-funzjoni tal-Uffiċjal Dixxiplinari tal-Ministru għall-Ġustizzja, jiġifieri

fil-preżenza ta' deċiżjoni ġudizzjarja definittiva li tirrifjuta li tinfetah proċedura dixxiplinari jew li tagħlaq tali proċedura, tali deċiżjonijiet ma jipprekludux li tali uffiċjal dixxiplinari jiġi mahtur mill-ġdid mill-Ministru għall-Ġustizzja għall-istess kawża.

- 197 Issa, tali dispożizzjoni li t-termini ċari tagħha jissuġġerixxu li, wara li mħallef ikun ġie ssuġġettat għal investigazzjoni u għal proċedura dixxiplinari li jkunu nġhalqu permezz ta' deċiżjoni ġudizzjarja definittiva, l-imsemmi mħallef jista', mill-ġdid, ikun is-suġġett ta' tali investigazzjonijiet u proċeduri fl-istess kawża, b'tali mod li dan l-imħallef jibqa', b'mod permanenti, taht it-theddida potenzjali ta' tali investigazzjonijiet u proċeduri, minkejja l-intervent ta' tali deċiżjoni ġudizzjarja, tista', min-natura tagħha stess, tipprekludi li l-kawża ta' dan l-imħallef tista' tinstema' f'terminu raġonevoli.
- 198 Iċ-ċirkustanza, esposta mir-Repubblika tal-Polonja, li l-eżistenza ta' prinċipji fundamentali oħra, bħall-prinċipju ta' *ne bis in idem*, tipprekludi li tali investigazzjonijiet u proċeduri jinbdew wara l-adozzjoni ta' tali deċiżjoni ġudizzjarja definittiva ma tinvalidax din il-konstatazzjoni.
- 199 Minn naħa, fil-fatt, iċ-ċirkustanza li t-tieni sentenza tal-Artikolu 112b(5) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji tista', fid-dawl tal-formulazzjoni tagħha, jekk ikun il-każ, tirriżulta wkoll inkompatibbli ma' prinċipji fundamentali oħra minbarra dak li għalih irreferiet il-Kummissjoni insostenn tal-ewwel parti tar-raba' lment tagħha b'ebda mod ma jista' jipprekludi li jiġi kkonstatat, jekk ikun il-każ, li r-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha minhabba l-ksur ta' dan l-aħħar prinċipju.
- 200 Min-naħa l-oħra, din l-istess ċirkustanza ma hijiex ta' natura li taffettwa l-konklużjoni li s-sempliċi eżistenza ta' dispożizzjoni nazzjonali fformulata b'dan il-mod hija ta' natura li toħloq, fil-konfront tal-imħallfin ikkonċernati t-theddida msemmija fil-punt 197 ta' din is-sentenza u li twassal, b'dan il-mod, għal riskju ta' użu tas-sistema dixxiplinari bħala sistema ta' sħarriġ politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji li dawn jintalbu jagħtu.
- 201 Bl-istess mod, il-fatt li l-Kummissjoni ma stabbilixxiet ebda każ konkret li fih it-tieni sentenza tal-Artikolu 112b(5) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji ġiet applikata fil-preżenza ta' deċiżjoni definittiva bħal dawk imsemmija fl-ewwel sentenza tal-imsemmi Artikolu 112b(5) huwa irrilevanti għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-fondatezza tan-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu allegat, li jirrigwarda l-adozzjoni nnifisha tad-dispożizzjoni nazzjonali kkontestata u l-preġudizzju fuq l-indipendenza tal-imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki li jista' jirriżulta minn dan.
- 202 Mill-punti kollha preċedenti jirriżulta li t-tieni sentenza tal-Artikolu 112b(5) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, sa fejn din tippreġudika l-indipendenza tal-imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki billi ma tiggarrantixxix li l-kawża tagħhom fil-qasam ta' proċeduri dixxiplinari tista' tinstema' f'terminu raġonevoli ma tissodisfax ir-rekwiżiti li jirriżultaw mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE. Konsegwentement, l-ewwel parti tar-raba' lment għandu jintlaqa' sa fejn jirrigwarda l-imsemmija dispożizzjoni nazzjonali.
- 203 Għal dak li jikkonċerna t-tieni parti ta' dan l-istess ilment, għandu jittfakkar, qabel kollox, li l-prinċipju fundamentali ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva tad-drittijiet, iddikjarat mill-ġdid fl-Artikolu 47 tal-Karta, u l-kunċett ta' "smiġħ xieraq", imsemmi fl-Artikolu 6 tal-KEDB, huma kkostitwiti minn diversi elementi, li jinkludu, b'mod partikolari, ir-rispett tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt persuna tiehu parir, li tiġi difiża u li tiġi rrapprezentata (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-

- 26 ta' Ġunju 2007, *Ordre des barreaux francophones et germanophone et*, C-305/05, EU:C:2007:383, punt 31, kif ukoll tas-26 ta' Lulju 2017, *Sacko*, C-348/16, EU:C:2017:591, punt 32 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 204 Bl-istess mod, ir-rispett tad-drittijiet tad-difiża jikkostitwixxi, fi kwalunkwe proċedura li tista' tagħti lok għal sanzjonijiet, prinċipju fundamentali tad-dritt tal-Unjoni li gie stabbilit fl-Artikolu 48(2) tal-Karta (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-14 ta' Settembru 2010, *Akzo Nobel Chemicals u Akros Chemicals vs Il-Kummissjoni et*, C-550/07 P, EU:C:2010:512, punt 92 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 205 Mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta wkoll li d-dritt għal smiġh f'kull proċedura jagħmel parti integrali mir-rispett tad-drittijiet tad-difiża kif stabbiliti fl-Artikoli 47 u 48 tal-Karta (ara, f'dan is-sens, sentenza tat-3 ta' Lulju 2014, *Kamino International Logistics u Datema Hellmann Worldwide Logistics*, C-129/13 u C-130/13, EU:C:2014:2041, punt 28 u l-ġurisprudenza ċċitata kif ukoll il-punt 29) u li tali dritt jiggarantixxi lil kull persuna l-possibiltà li tesprimi, b'mod utli u effettiv, il-fehma tagħha matul l-imsemmija proċedura (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Lulju 2017, *Sacko*, C-348/16, EU:C:2017:591, punt 34).
- 206 Fir-rigward tad-dritt ta' aċċess għal avukat, il-Qorti tal-Ġustizzja ppreċiżat li dan għandu, barra minn hekk, ikun effettivament f'pożizzjoni li jiżgura l-missjoni tiegħu ta' għajnuna, ta' difiża u ta' rappreżentanza tal-klijent tiegħu b'mod adegwat, fejn fin-nuqqas ta' dan tal-aħħar jiġi mċaħhad mid-drittijiet mogħtija lil mill-Artikolu 47 tal-Karta u mill-Artikolu 6 tal-KEDB (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Ġunju 2007, *Ordre des barreaux francophones et germanophone et*, C-305/05, EU:C:2007:383, punt 32).
- 207 Fl-aħħar nett, skont ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, id-drittijiet fundamentali, bħal dawk tar-rispett tad-drittijiet tad-difiża, inkluż id-dritt għal smiġh, ma jidhrux, tabilhaqq, bħala prerogattivi assoluti, iżda jistgħu jinvolvu restrizzjonijiet, bil-kundizzjoni, madankollu, li dawn jikkorrispondu b'mod effettiv għal għanijiet ta' interess ġenerali li l-miżura inkwistjoni għandha l-intenzjoni li tilhaq u ma jikkostitwixxux, fir-rigward tal-għan li għandu jintlaħaq, interferenza sproporzjonata u intollerabbli li tippregudika s-sustanza nnifisha tad-drittijiet iggarantiti b'dan il-mod (sentenza tas-26 ta' Lulju 2017, *Sacko*, C-348/16, EU:C:2017:591, punt 38 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 208 F'dan il-każ, jirriżulta, minn naħa, mill-Artikolu 113a tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, moqri flimkien mal-Artikolu 113(2) u (3) ta' din il-liġi, li, meta l-imħallef imqiegħed inkwistjoni ma jkunx jista' jiehu sehem fil-proċedura quddiem il-qorti dixxiplinari għal raġunijiet ta' saħħa u meta l-imsemmija qorti jew il-President tagħha jahtar, fuq talba ta' dan l-imħallef jew *ex officio*, avukat sabiex jinkariga ruħu mid-difiża tal-interessi tal-imsemmi mħallef, l-atti marbuta ma' tali haħra u ma' tali teħid ta' inkarigu ma għandhomx effett sospensiv fuq l-iżvolġiment tal-proċedura.
- 209 Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 115a(3) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, jipprevedi li l-proċedura titmexxa mill-qorti dixxiplinari nnifisha anki fil-każ ta' assenza ġġustifikata tal-imħallef imqiegħed inkwistjoni jew tar-rappreżentant tiegħu, sakemm dan ma jkunx kuntrarju għat-tmexxija tajba tal-proċedura dixxiplinari.
- 210 Għandu jiġi kkonstatat, f'dan ir-rigward, li tali regoli proċedurali huma ta' natura li jirrestringu d-drittijiet tal-imħallfin li kontribom tkunu tressqet proċedura dixxiplinari li effettivament jinstemgħu mill-qorti dixxiplinari u li jibbenefikaw minn difiża effettiva quddiem din tal-aħħar. Fil-fatt, l-imsemmija regoli ma humiex ta' natura li jiggarantixxu li, fil-każ ta' assenza ġġustifikata

tal-imħallef ikkonċernat jew tal-avukat tiegħu matul il-proċedura quddiem l-imsemmija qorti, dan l-imħallef jibqa' dejjem f'pożizzjoni li jkun jista' jesprimi, b'mod utli u effettiv, il-pożizzjoni tiegħu, jekk ikun il-każ permezz tal-assistenza ta' avukat li jkollu huwa stess il-possibbiltà effettiva li jiżgura d-difiża tiegħu.

- 211 Kuntrarjament għal dak li sostniet ir-Repubblika tal-Polonja, tali garanzija lanqas ma tirriżulta miċ-ċirkustanza li l-Artikolu 115a(3) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jispeċifika li l-qorti dixxiplinari tkompli bil-proċedura biss jekk dan ma jmurx kontra t-tmexxija tajba tagħha, u lanqas mill-fatt li l-Artikolu 115 ta' din il-liġi jipprevedi li, meta jinnotifika ċ-ċitazzjoni sabiex jidher, il-qorti dixxiplinari tistieden lill-imħallef imqiegħed inkwistjoni jissottometti kjarifiki bil-miktub u l-provi kollha li huwa jqis utli li għandu jipproduċi.
- 212 Fil-fatt, kif tenfasizza l-Kummissjoni fir-rikors tagħha, l-imsemmija dispożizzjonijiet ma humiex tali li jiggarantixxu r-rispett tad-drittijiet tad-difiża tal-imħallef ikkonċernat fil-kuntest tal-proċedura quddiem il-qorti dixxiplinari.
- 213 Issa, esklużivament meta dawn jaqgħu, bħal f'dan il-każ, fil-kuntest ta' sistema dixxiplinari li tippreżenta n-nuqqasijiet imfakkra fil-punt 188 ta' din is-sentenza, regoli proċedurali nazzjonali, bħal dawk li huma s-sugġett tat-tieni parti ta' dan il-ment, jistgħu jirriżultaw li jkunu ta' natura li jzidu ulterjorment ir-riskju ta' użu tas-sistema dixxiplinari applikabbli għal dawk li għandhom il-kompitu li jiddeċiedu bħala sistema ta' kontroll politiku tal-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji. Fil-fatt, l-imħallfin ikkonċernati jistgħu jaslu biex jibzgħu, jekk jiddeċiedu f'sens partikolari fil-kawżi li jkunu aditi bihom, li jkunu s-sugġett ta' proċedura dixxiplinari li b'hekk ma joffrux il-garanziji xierqa sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' smiġħ xieraq u, b'mod partikolari, ir-rekwiżit marbut mar-rispett tad-drittijiet tad-difiża. Ir-restrizzjonijiet għad-drittijiet tad-difiża li jirriżultaw mill-imsemmija regoli proċedurali jippreġudikaw, b'dan il-mod, l-indipendenza tal-imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki u b'hekk ma jissodisfawx ir-rekwiżiti li jirriżultaw mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.
- 214 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-raba' lment għandu jintlaqa' wkoll fit-tieni parti tiegħu u, għaldaqstant, għandu jiġi miċhud fl-intier tiegħu.

Fuq il-ħames ilment, ibbażat fuq il-ksur tat-tieni u tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE

– L-argumenti tal-partijiet

- 215 Il-Kummissjoni ssostni li, kif jixhdu l-każijiet ta' applikazzjoni konkreti li għalihom hija rreferiet fl-argument li hija żviluppat insostenn tal-ewwel ilment tagħha, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u tal-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema jistgħu jesponu mħallef għal proċeduri dixxiplinari fl-okkażjoni tal-adozzjoni ta' deċiżjoni li titressaq talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, liema fatt li jikser l-Artikolu 267 TFUE.
- 216 Fil-fatt, il-possibbiltà li investigazzjonijiet u proċeduri dixxiplinari jitmexxew b'dan il-mod fir-rigward ta' imħallfin tal-qrati ordinarji Pollakki għar-raġuni li dawn ressqu talba għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tippreġudika l-possibbiltà mogħtija minn din id-dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni li din tal-aħħar tiġi kkonsultata u hija ta' natura li tiddiswadhom milli jużaw din il-possibbiltà sabiex ma jesponux lilhom infushom għar-riskju ta'

sanzjonijiet dixxiplinari. L-indipendenza tal-imsemmija qrati nazzjonali hija għalhekk affettwata, minkejja li tali indipendenza hija essenzjali għall-funzjonament it-tajjeb tas-sistema ta' kooperazzjoni ġudizzjarja bejn l-imsemmija qrati nazzjonali u l-Qorti tal-Ġustizzja fil-kuntest tal-mekkaniżmu ta' rinviju għal decizjoni preliminari.

- 217 Fir-risposta tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja ssostni li l-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni l-fatt li l-Artikolu 114 tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji jiddistingwi kjarament żewġ fażijiet proċedurali, jiġifieri, minn naħa, l-investigazzjoni, li tiġi miftuħa u mmexxija sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza eventwali ta' ksur dixxiplinari u sabiex jiġi identifikat l-awtur tiegħu mingħajr ma tkun indirizzata kontra persuna partikolari, u, min-naħa l-oħra, il-proċedura dixxiplinari li, min-naħa tagħha, tinbeda biss jekk il-konkluzjonijiet tal-investigazzjoni jiġġustifikaw dan. Issa, fil-każijiet konkreti li ssemmi l-Kummissjoni, dawn ma humiex proċeduri dixxiplinari, iżda biss investigazzjonijiet indirizzati fir-rigward ta' mħallfin li jkunu ressuq talba għal decizjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, investigazzjonijiet li, barra minn hekk, ikunu laħqu nqas.
- 218 L-ewwel investigazzjoni kienet tirrigwarda suspett ta' reati dixxiplinari skont l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji li twettqu minn ċerti mħallfin minhabba l-fatt li eżerċitaw influwenza illegali fuq il-presidenti tal-kulleġġi ġudikanti li ressuq talba għal decizjoni preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja. Din l-ewwel investigazzjoni nqas wara x-xhieda ta' tnejn mill-imħallfin ikkonċernati, peress li dawn ma kkonfermawx li kienu suġġetti għal pressjonijiet. Min-naħa tagħha, it-tieni investigazzjoni kienet tikkonċerna s-suspett li l-imsemmija mħallfin kienu wettqu nuqqas fil-konfront tad-dinjità tal-funzjonijiet tagħhom wara l-adozzjoni ta' decizjonijiet ta' rinviju għal decizjoni preliminari li r-raġunijiet tagħhom kienu essenzjalment identiċi, kif ukoll il-possibbiltà li tal-inqas wieħed mill-imħallfin imsemmija kien għamel xhieda falza inkwantu kien żgura li r-redazzjoni tad-decizjoni tar-rinviju tiegħu kienet saret minnu stess. L-imsemmija investigazzjoni kienet tirrigwarda wkoll il-punt dwar jekk l-interruzzjoni *sine die* ta' proċedura kriminali kumplessa ta' importanza kunsiderevoli minhabba tali rinviju għal decizjoni preliminari eventwalment imwettaq bi ksur tal-Artikolu 267 TFUE setgħetx tikkostitwixxi ksur dixxiplinari fil-konfront tal-imħallf ikkonċernat. Madankollu, anki din it-tieni investigazzjoni nqas, peress li l-analiżi tal-provi, inkluża x-xhieda tal-imħallfin ikkonċernati, ma ppermettewx li jiġi konkluz li kien hemm tali nuqqasijiet fil-konfront tagħhom.
- 219 Skont ir-Repubblika tal-Polonja, tali investigazzjonijiet, peress li huma ta' natura eċċezzjonali u ma jagħtux neċessarjament lok għal proċedura dixxiplinari, ma jippreġudikawx l-indipendenza tal-imħallfin peress li dawn ma humiex intizi li jqiegħdu inkwistjoni l-validità tad-decizjonijiet adottati minnhom, iżda huma intizi li jirrapportaw eventwali nuqqasijiet manifesti u flagranti tal-obbligi tagħhom, kif sostna l-imsemmi Stat Membru fil-kuntest tar-risposta tiegħu għall-ewwel ilment tal-Kummissjoni. Is-sistema dixxiplinari mqiegħda inkwistjoni fil-kuntest ta' dan ir-rikors għalhekk ma għandha ebda effett fuq l-eżerċizzju effettiv, mill-qrati kkonċernati, tas-setgħa tagħhom li jressuq talba għal decizjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja u lanqas fuq il-possibbiltà tagħhom li jagħmlu rinviji għal decizjoni preliminari fil-futur.
- 220 Barra minn hekk, is-sempliċi ċirkustanza li Uffiċjal Dixxiplinari b'dan il-mod jiformula lmenti jew jeżamina każ partikolari ma tistax, fl-assenza ta' kull decizjoni ġudizzjarja li tikkonferma tali interpretazzjoni, twassal biex jiġi kkunsidrat li s-sempliċi fatt li titressaq talba għal decizjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jista' jikkostitwixxi ksur dixxiplinari. La l-formulazzjoni tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u lanqas l-interpretazzjoni

stabbilita ta' din id-dispożizzjoni li għaliha tirreferi r-Repubblika tal-Polonja fil-kuntest tar-risposta tagħha għall-ewwel ilment ma jippermettu, fil-fatt, li tiġi stabbilita r-responsabbiltà dixiplinari ta' mhallef għal din ir-raġuni biss.

221 Skont il-ħames Stati Membri intervenjenti insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni, jirriżulta b'mod ċar kemm mill-mod kif jiġi interpretat u applikat l-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji kif ukoll miċ-ċirkustanzi miġjuba għall-attenzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja mill-qrati tar-rinviju fil-kuntest tal-kawzi li taw lok għas-sentenza tas-26 ta' Marzu 2020, Miasto Łowicz u Prokurator Generalny (C-558/18 u C-563/18, EU:C:2020:234), u t-tagħlim li jirriżulta minn din l-istess sentenza, li r-Repubblika tal-Polonja kisret l-Artikolu 267 TFUE. F'dan ir-rigward, ma huwix importanti li l-investigazzjonijiet ikkonċernati jkunu ngħalqu mingħajr ma l-imħallfin imsemmija jkunu s-sugġett ta' proċeduri ġudizzjarji peress li xejn li l-effett dissważiv li jirriżulta mir-riskju li jkun is-sugġett ta' tali proċedura jista' jaffettwa d-deċiżjoni tal-imħallfin fir-rigward tal-ħtieġa li titressaq talba għal deċiżjoni preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja f'kawża speċifika.

– *Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja*

222 Għandu jittfakkar, qabel kollox, li l-element ċentrali tas-sistema ġudizzjarja stabbilita mit-Trattati huwa kkostitwit mill-proċedura tar-rinviju għal deċiżjoni preliminari prevista fl-Artikolu 267 TFUE li, billi tistabbilixxi djalogu bejn qorti u oħra, bejn il-Qorti tal-Ġustizzja u l-qrati tal-Istati Membri, għandha l-għan li tiżgura l-unità fl-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, u b'dan il-mod tippermetti li jiġu żgurati l-koerenza tiegħu, l-effett shiħ tiegħu u l-awtonomija tiegħu kif ukoll, finalment, in-natura partikolari tad-dritt stabbilit mit-Trattati (Opinjoni 2/13 tat-18 ta' Diċembru 2014, EU:C:2014:2454, punt 176 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata, u s-sentenza A. B. et, punt 90 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).

223 Skont ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-Artikolu 267 TFUE jagħti lill-qrati nazzjonali l-iktar jedd wiesa' biex jadixxu lil tal-ewwel jekk dawn iqisu li kawża pendenti quddiemhom tqajjem kwistjonijiet li jeħtieġu interpretazzjoni jew evalwazzjoni tal-validità tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni neċessarji għar-riżoluzzjoni tad-tilwima mressqa quddiemhom (sentenzi tal-5 ta' Ottubru 2010, Elchinov, C-173/09, EU:C:2010:581, punt 26, kif ukoll A. B. et, punt 91 u l-ġurisprudenza ċċitata).

224 Barra minn hekk, fir-rigward ta' qrati li d-deċiżjonijiet tagħhom ma jistgħux jiġu appellati taħt id-dritt nazzjonali fis-sens tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE, din il-possibbiltà saħansitra tittrasforma ruħha, bla ħsara għall-eċċezzjonijiet irrikonoxxuti mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, f'obbligu li tressaq talba għal deċiżjoni preliminar quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja (sentenza A. B. et, punt 92 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).

225 Hija wkoll ġurisprudenza stabbilita li regola tad-dritt nazzjonali ma tistax tipprekludi qorti nazzjonali milli tagħmel użu mill-imsemmija diskrezzjoni jew milli tikkonforma ruħha mal-imsemmi obbligu, li huma, fil-fatt, inerenti għas-sistema ta' kooperazzjoni bejn il-qrati nazzjonali u l-Qorti tal-Ġustizzja, stabbilita fl-Artikolu 267 TFUE, u għall-funzjonijiet ta' mhallef inkarigat mill-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni fdati minn din id-dispożizzjoni lill-qrati nazzjonali (sentenza A. B. et, punt 93 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).

- 226 Barra minn hekk, regola nazzjonali li tirriskja, b'mod partikolari, li jkollha bħala konsegwenza li qorti nazzjonali tippreferi toqgħod lura milli tagħmel domandi preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja tippregudika l-prerogattivi hekk irrikonoxxuti lill-qrati nazzjonali mill-Artikolu 267 TFUE u, konsegwentement, l-effikaċja ta' din is-sistema ta' kooperazzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza A. B. *et*, punt 94 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 227 B'hekk, dispożizzjonijiet nazzjonali li minnhom jirriżulta li l-imħallfin nazzjonali jistgħu jesponu lilhom infushom għal proċeduri dixxiplinari minhabba l-fatt li jkun għamliu rinviu għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja ma jistgħux jiġu aċċettati. Fil-fatt, is-sempliċi perspettiva li persuna tkun tista', jekk ikun il-każ, tkun is-sugġett ta' proċeduri dixxiplinari minhabba li tkun għamlet tali rinviu jew li minhabba li tkun iddeċidiet li dan jinżamm wara l-introduzzjoni tiegħu hija ta' natura li tippregudika l-eżerċizzju effettiv mill-qrati nazzjonali kkonċernati tad-diskrezzjoni u tal-funzjonijiet imsemmija fil-punt 225 ta' din is-sentenza (sentenza tas-26 ta' Marzu 2020, Miasto Łowicz u Prokurator Generalny, C-558/18 u C-563/18, EU:C:2020:234, punt 58).
- 228 Il-fatt, għal dawn l-imħallfin, li ma jiġux esposti għal proċeduri jew għal sanzjonijiet dixxiplinari talli eżerċitaw tali diskrezzjoni li jadixxu lill-Qorti tal-Ġustizzja, li taqa' taht il-kompetenza esklużiva tagħhom, jikkostitwixxi barra minn hekk garanzija inerenti għall-indipendenza tagħhom, liema indipendenza hija, b'mod partikolari, essenzjali għall-funzjonament it-tajeb tas-sistema ta' kooperazzjoni ġudizzjarja msejsa fuq il-mekkaniżmu ta' rinviu għal deċiżjoni preliminari previst fl-Artikolu 267 TFUE (sentenza tas-26 ta' Marzu 2020, Miasto Łowicz u Prokurator Generalny, C-558/18 u C-563/18, EU:C:2020:234, punt 59, kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata).
- 229 F'dan il-każ, għandu jifakkar li mill-eżami li wassal lill-Qorti tal-Ġustizzja tilqa' l-ewwel ilment ifformulat mill-Kummissjoni diġà jirriżulta li d-definizzjonijiet tal-ksur dixxiplinari li jinsabu fid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji u tal-Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema ma jissodisfawx ir-rekwiżiti li jirriżultaw mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, peress li dawn iwasslu għar-riskju li s-sistema dixxiplinari inkwistjoni tintuża għal finijiet ta' ħolqien, fir-rigward ta' imħallfin u tal-qrati ordinarji Pollakki, ta' pressjonijiet u ta' effett dissuasiv, li jistgħu jinfluwenzaw il-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji li dawn huma mitluba jagħtu.
- 230 Issa, tali riskju jikkonċerna wkoll id-deċiżjonijiet li permezz tagħhom qorti nazzjonali tintalab tagħzel li teżerċita d-diskrezzjoni ggarantita lilha mill-Artikolu 267 TFUE li tressaq talba għal deċiżjoni preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja jew, jekk ikun il-każ, li tikkonforma ruħha mal-obbligu tagħha li tagħmel tali rinviu għal deċiżjoni preliminari bis-saħħa ta' din l-istess dispożizzjoni.
- 231 Fil-fatt, kif jixhdu l-eżempji enfasizzati mill-Kummissjoni u li jissemew b'mod partikolari fil-punti 117, 118 u 125 ta' din is-sentenza, il-prattika mibdija mill-Uffiċjal Dixxiplinari tikkonferma li tali riskju seħħ, sal-lum, immaterjalizza ruħu bil-ftuħ ta' investigazzjonijiet li jirrigwardaw deċiżjonijiet li permezz tagħhom qrati ordinarji Pollakki ressqu talbiet għal deċiżjoni preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja, liema investigazzjonijiet jinkludu b'mod partikolari s-smiġħ tal-imħallfin ikkonċernati u t-trażmissjoni ta' kwestjonarji lill-istess imħallfin dwar il-punt jekk ir-rinviji għal deċiżjoni preliminari li kienu saru setgħu ħolqu ksur dixxiplinari.

- 232 Barra minn hekk, għandu jiġi kkonstatat li, fir-risposta tagħha, ir-Repubblika tal-Polonja llimitat ruħha li timminimizza l-portata ta' tali prattiki billi sostniet b'mod partikolari li l-imsemmija investigazzjonijiet ma kinux saru mill-qrati dixxiplinari nfushom iżda minn Uffiċjali Dixxiplinari, li kellha ssir distinzjoni bejn il-fażi ta' investigazzjoni u dik relatata mal-proċeduri dixxiplinari fil-veru sens tal-kelma, li dawn l-istess investigazzjonijiet kienu sadanittant ingħalqu u li, barra minn hekk, kienu jikkonċernaw iċ-ċirkustanzi madwar l-adozzjoni tad-deċiżjonijiet tar-rinviju kkonċernati u l-aġir tal-imħallfin inkwistjoni f'din l-okkażjoni, pjuttost milli dawn id-deċiżjonijiet infushom.
- 233 Issa, għandu jittfakkar, f'dan ir-rigward, minn naħa, li l-osservanza stretta tal-obbligi li jirriżultaw għal Stat Membru mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 267 TFUE hija imposta fuq l-awtoritajiet kollha tal-Istat u, għalhekk, b'mod partikolari, fuq korp li, bħall-Uffiċjal Dixxiplinari, huwa inkarigat li jinvestiga, jekk ikun il-każ taht l-awtorità tal-Ministru għall-Ġustizzja, il-proċeduri dixxiplinari li jistgħu jiġu indirizzati kontra l-imħallfin. Min-naħa l-oħra, u kif sostnew kemm il-Kummissjoni kif ukoll l-Istati Membri li intervjenew insostenn tal-konklużjonijiet tal-imsemmija istituzzjoni, is-sempliċi ċirkustanza li l-Uffiċjal Dixxiplinari jwettaq investigazzjonijiet fil-kundizzjonijiet imfakkra fil-punt 231 ta' din is-sentenza huwa biżżejjed sabiex jikkonkretizza r-riskju ta' pressjoni u ta' effett dissważiv imsemmi fil-punt 229 ta' din l-istess sentenza u sabiex tiġi ppreġudikata l-indipendenza tal-imħallfin li huma s-suġġett tagħha.
- 234 Minn dan jirriżulta li l-ħames ilment, ibbażat fuq nuqqas ta' twettiq ta' obbligu mir-Repubblika tal-Polonja taht it-tieni u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE, billi din ippermettiet li d-dritt tal-qrati li jressqu talbiet għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jiġi llimitat bil-possibbiltà li jinbdeu proċeduri dixxiplinari, għandu jintlaqa'.
- 235 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preċedenti, hemm lok li jiġi kkonstatat li,
- billi ma ggarantixxietx l-indipendenza u l-imparzjalità tal-Awla Dixxiplinari, li għandha l-kompitu tal-istħarriġ tad-deċiżjonijiet mogħtija fil-proċeduri dixxiplinari kontra l-imħallfin (il-punt 5 tal-Artikolu 3, Artikolu 27 u Artikolu 73(1) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema), moqrija flimkien mal-Artikolu 9a tal-Liġi dwar il-KRS);
 - billi ppermettiet li l-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji jista' jiġi kkwalfikat bħala ksar dixxiplinari li jikkonċerna l-imħallfin tal-qrati ordinarji (Artikolu 107(1) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, u Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi l-ġdida dwar il-Qorti Suprema),
 - billi tat lill-President tal-Awla Dixxiplinari s-setgħa diskrezzjonali li jahtar il-qorti dixxiplinari kompetenti fl-ewwel istanza fil-kawżi dwar l-imħallfin tal-qrati ordinarji (Artikolu 110(3) u Artikolu 114(7) tal-Liġi dwar il-Qrati Ordinarji, u, b'dan il-mod, billi ma ggarantixxietx li l-kawżi dixxiplinari jiġu eżaminati minn qorti "stabbilita mil-liġi", u
 - billi ma ggarantixxietx li l-kawżi dixxiplinari kontra l-imħallfin tal-qrati ordinarji jiġu eżaminati fi żmien raġonevoli (it-tieni sentenza tal-Artikolu 112b(5) ta' din il-liġi), kif ukoll billi pprevediet li l-atti marbuta mal-ħatra ta' avukat u l-patroċinju tad-difiża min-naħa tiegħu ma jkollhomx effett sospensiv fuq l-iżvolġiment tal-proċedura dixxiplinari (Artikolu 113a tal-imsemmija liġi) u li l-qorti dixxiplinari tmexxi l-proċedura anki fil-każ ta' assenza ġġustifikata tal-imħallef imqiegħed inkwistjoni, informat, jew tal-avukat tiegħu (Artikolu 115a(3) tal-istess liġi), u, b'dan il-mod, billi ma żguratx ir-rispett tad-drittijiet tad-difiża tal-imħallfin tal-qrati ordinarji li huma mqiegħda inkwistjoni,

ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha bis-saħħa tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE,

u li:

billi ppermettiet li d-dritt tal-qrati li jressqu talbiet għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jiġi llimitat bil-possibbiltà li tinbeda proċedura dixxiplinari, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha bis-saħħa tat-tieni u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

Fuq l-ispejjeż

- 236 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-parti li tiflew il-kawża għandha tbatli l-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li r-Repubblika tal-Polonja tilfet, hemm lok li hija tiġi kkundannata għall-ispejjeż kif mitlub mill-Kummissjoni, inklużi dawk relatati mal-proċedura għal miżuri provvizorji.
- 237 Konformement mal-Artikolu 140(1) tar-Regoli tal-Proċedura, ir-Repubblika tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) taqta' u tiddeċiedi:

1) – **Billi ma ggarantixxietx l-indipendenza u l-imparzjalità tal-Izba Dyscyplinarna (l-Awla Dixxiplinari), tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema, il-Polonja), li għandha l-kompitu tal-istharrig tad-deċiżjonijiet mogħtija fil-proċeduri dixxiplinari kontra l-imħallfin (il-punt 5 tal-Artikolu 3, Artikolu 27 u Artikolu 73(1) tal-ustawa o Sądzie Najwyższym (il-Liġi dwar il-Qorti Suprema), tat-8 ta' Diċembru 2017, fil-verżjoni kkonsolidata tagħha kif ippubblikata fid-*Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej* tal-2019 (pożizzjoni 825), moqrija flimkien mal-Artikolu 9a tal-ustawa o Krajowej Radzie Sądownictwa (il-Liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali tal-Ġudikatura) tat-12 ta' Mejju 2011, kif emendata mill-ustawa o zmianie ustawy o Krajowej Radzie Sądownictwa oraz niektórych innych ustaw (il-Liġi li Temenda l-Liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali tal-Ġudikatura u Ċerti Liġijiet Ohra) tat-8 ta' Diċembru 2017);**

– **billi ppermettiet li l-kontenut tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji jista' jiġi kkwalfikat bħala ksur dixxiplinari li jikkonċerna l-imħallfin tal-qrati ordinarji (Artikolu 107(1) tal-ustawa – Prawo o ustroju sądów powszechnych (il-Liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji), tas-27 ta' Lulju 2001 fil-verżjoni tagħha li tirriżulta mill-emendi suċċessivi ppubblikati fid-*Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej* tal-2019 (pożizzjonijiet 52, 55, 60, 125, 1469 u 1495) u Artikolu 97(1) u (3) tal-Liġi dwar il-Qorti Suprema, fil-verżjoni kkonsolidata tagħha kif ippubblikata fid-*Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej* tal-2019 (pożizzjoni 825));**

– **billi tat lill-President tal-Izba Dyscyplinarna (l-Awla Dixxiplinari) tas-Sąd Najwyższy (il-Qorti Suprema) is-setgħa diskrezzjonali li jahtar il-qorti dixxiplinari kompetenti fl-ewwel istanza fil-kawżi dwar l-imħallfin tal-qrati ordinarji (Artikolu 110(3) u Artikolu 114(7) tal-Liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji, fil-verżjoni tagħha li tirriżulta mill-emendi suċċessivi ppubblikati fid-*Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej***

Polskiej tal-2019 (pożizzjonijiet 52, 55, 60, 125, 1469 u 1495)) u, b'dan il-mod, billi ma ggarantixxietx li l-kawzi dixxiplinari jiġu eżaminati minn qorti “stabbilita mil-liġi”, u

– billi ma ggarantixxietx li l-kawzi dixxiplinari kontra l-imħallfin tal-qrati ordinarji jiġu eżaminati fi żmien raġonevoli (it-tieni sentenza tal-Artikolu 112b(5) ta' din il-liġi), kif ukoll billi pprevediet li l-atti marbuta mal-ħatra ta' avukat u l-patroċinju tad-difiża min-naħa tiegħu ma jkollhomx effett sospensiv fuq l-iżvolġiment tal-proċedura dixxiplinari (Artikolu 113a tal-imsemmija liġi) u li l-qorti dixxiplinari tmexxi l-proċedura anki fil-każ ta' assenza ġġustifikata tal-imħallef imqiegħed inkwistjoni, informat, jew tal-avukat tiegħu (Artikolu 115a(3) tal-istess liġi), u, b'dan il-mod, billi ma żguraxx ir-rispett tad-drittijiet tad-difiża tal-imħallfin tal-qrati ordinarji li huma mqiegħda inkwistjoni,

ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha bis-saħħa tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 19(1) TUE.

- 2) Billi ppermettiet li d-dritt tal-qrati li jressqu talbiet għal deċiżjoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jiġi llimitat bil-possibbiltà li tinbeda proċedura dixxiplinari, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha bis-saħħa tat-tieni u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.
- 3) Ir-Repubblika tal-Polonja hija kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż rispettivi tagħha, dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea, inklużi dawk relatati mal-proċedura għal mizuri provvizorji.
- 4) Ir-Renju tal-Belġju, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Isvezja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

Firem